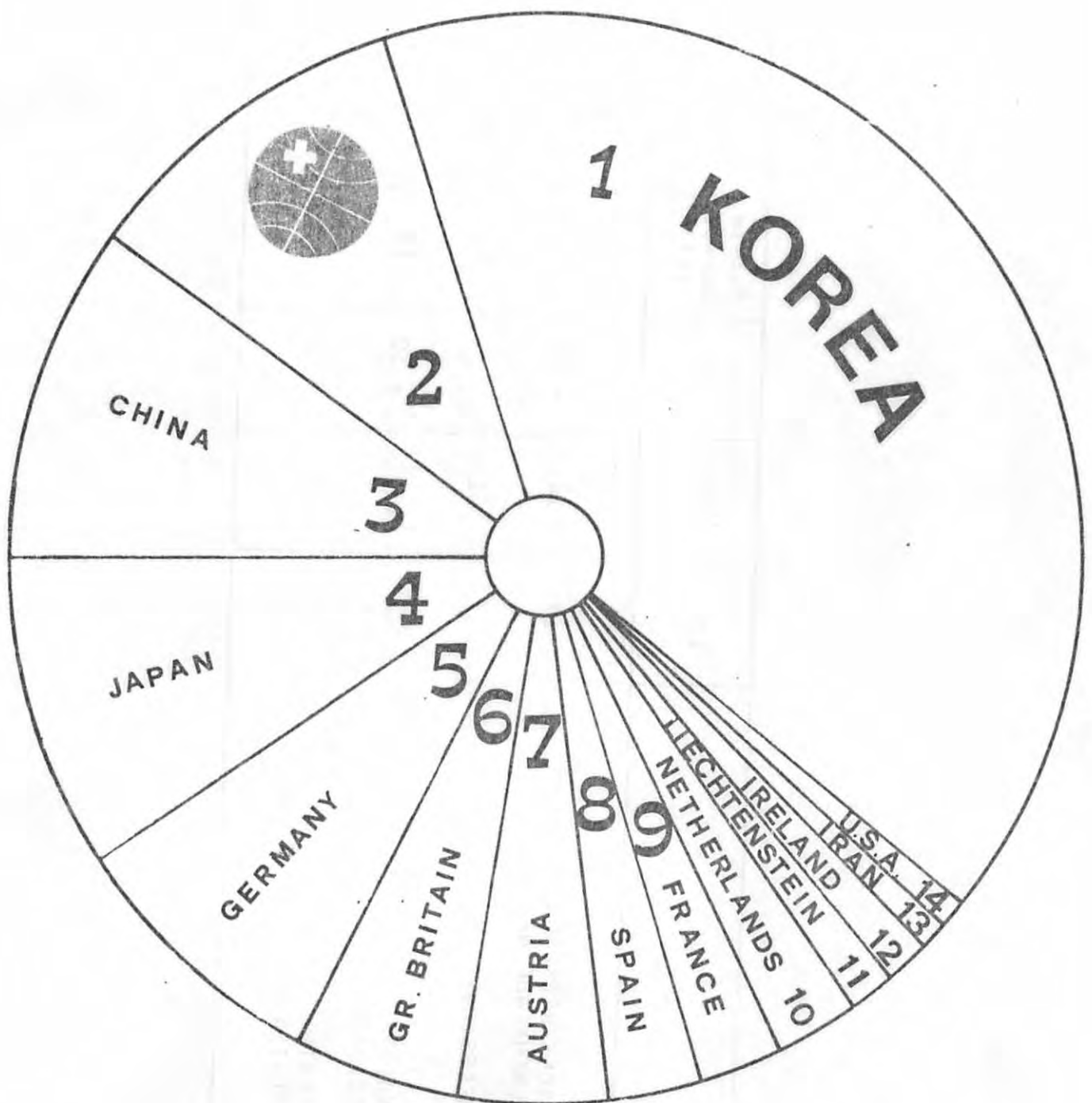




ECOLE TECHNIQUE
ET DE
MÉTIERS Sainte-Croix

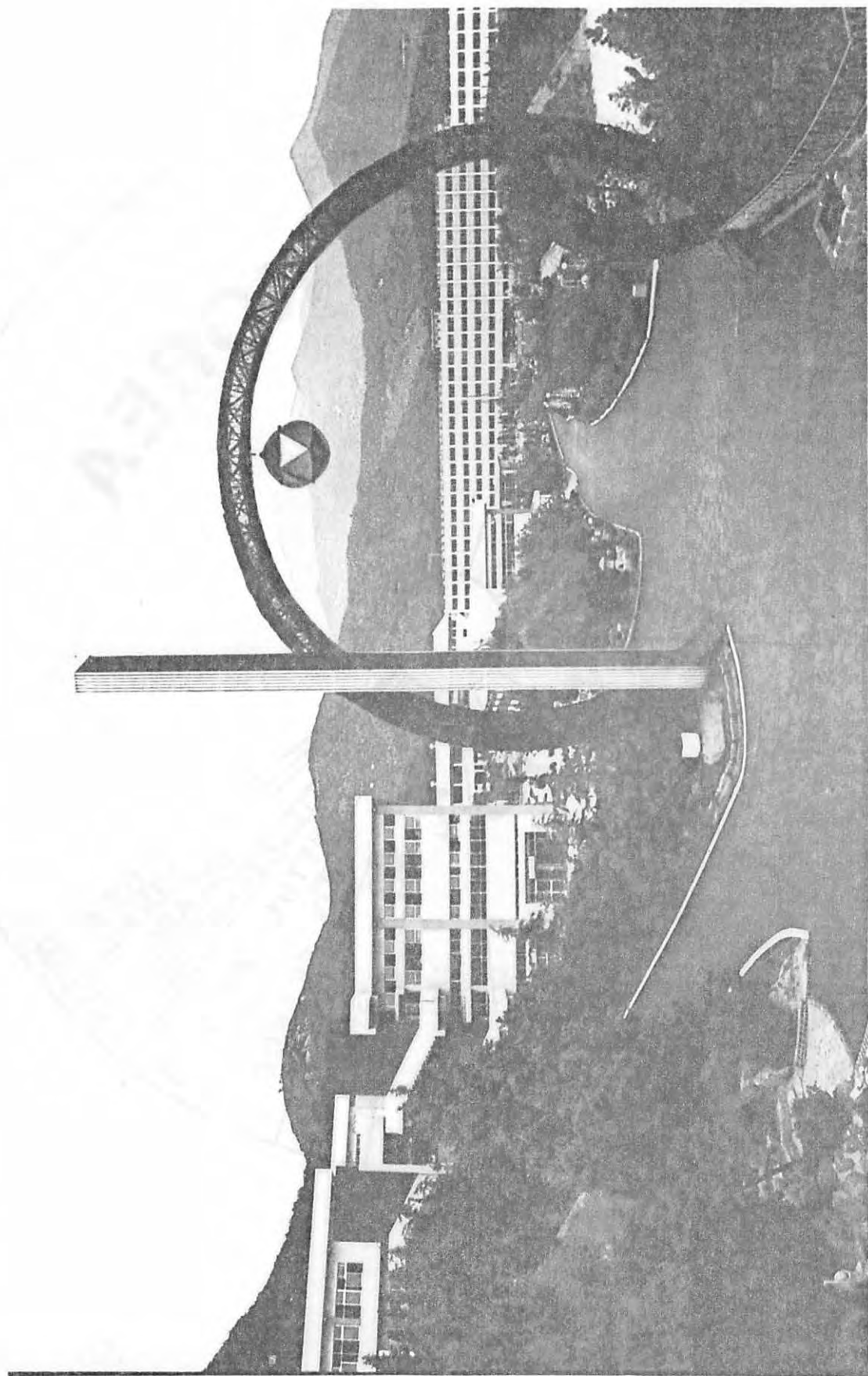
Tél. (024) 61 23 45



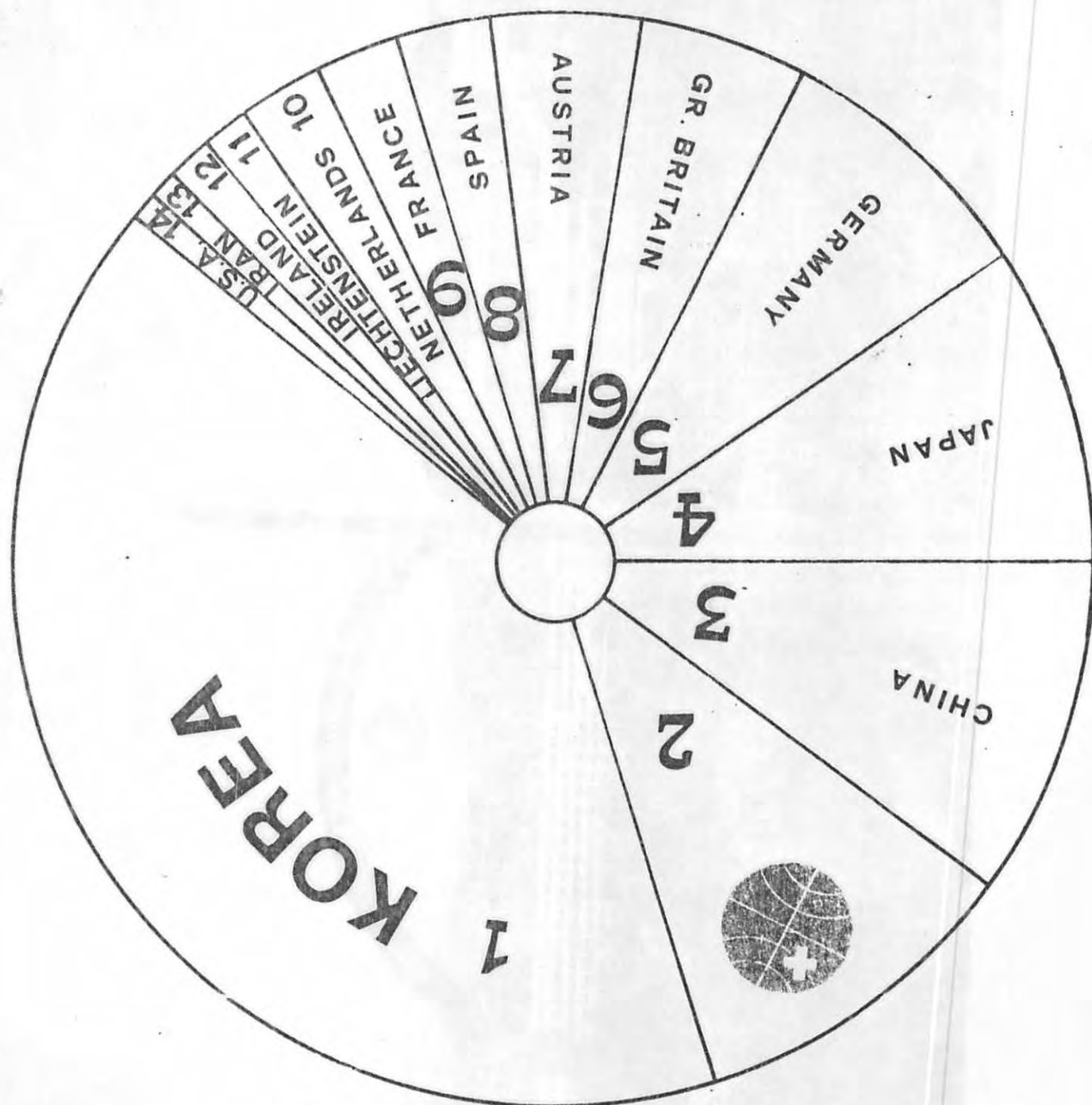
Ste-Croix, 21 septembre 1978

Delégué technique
René Gonthier

	1977	1978	%	Suisse Schweiz 1977	%	Suisse Schweiz 1978	%
NATIONS REPRESENTÉES TEILNEHMENDE NATIONEN	17	14	- 17				
PROFESSIONS BERUFE	31	31		23	74	23	74
CANDIDATS KANDIDATEN	264	237	- 10	23	8,7	23	9,7
EXPERTS EXPERTEN	139	149	+ 7	13	9,3	11	7,3



國立釜山機械工業高等學校
Busan National Engineering High School



REPARTITION DES MEDAILLES
MEDAILLENVERTEILUNG

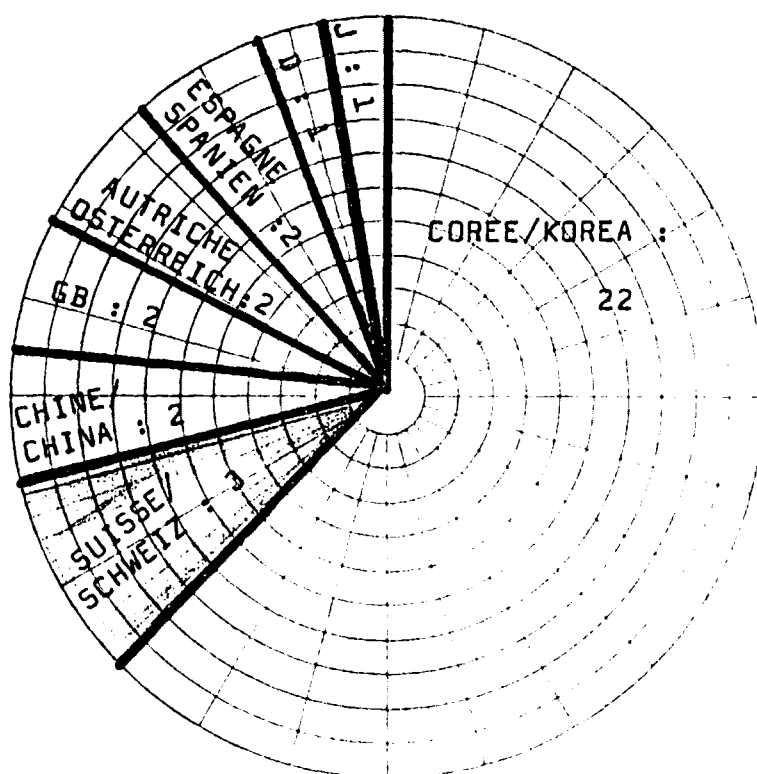
P A Y S / L A N D	OR GOLD	ARGENT SILBER	BRONZE BRONCE	OR GOLD	ARGENT SILBER	BRONZE BRONCE	TOTAL GESAMT- PUNKTZAHL	%
COREE / KOREA	22	6	3	66	12	3	81	41
SUISSE / SCHWEIZ	3	5	1	9	10	1	20	10
CHINE / CHINA	2	4	6	6	8	6	20	10
JAPON / JAPAN	1	5	6	3	10	6	19	9,5
ALLEMAGNE / DEUTSCHLAND	1	5	3	3	10	3	16	8
GRANDE BRETAGNE GROSSBRITANNIEN	2	2	-	6	4	-	10	5
AUTRICHE / OSTERREICH	2	1	1	6	2	1	9	4,5
ESPAGNE / SPANIEN	2	-	-	6	-	-	6	3
FRANCE / FRANKREICH	-	2	1	-	4	1	5	2,5
HOLLANDE / HOLLAND	-	2	1	-	4	1	5	2,5
LIECHTENSTEIN	-	1	1	-	2	1	3	1,5
IRELANDE / IRLAND	-	-	3	-	-	3	3	1,5
IRAN	-	-	1	-	-	1	1	0,5
U.S.A.	-	-	1	-	-	1	1	0,5
TOTAL / GESAMTPUNKTZAHL	35	33	28	105	66	28	199	

OR/GOLD = 3 pts/pkt

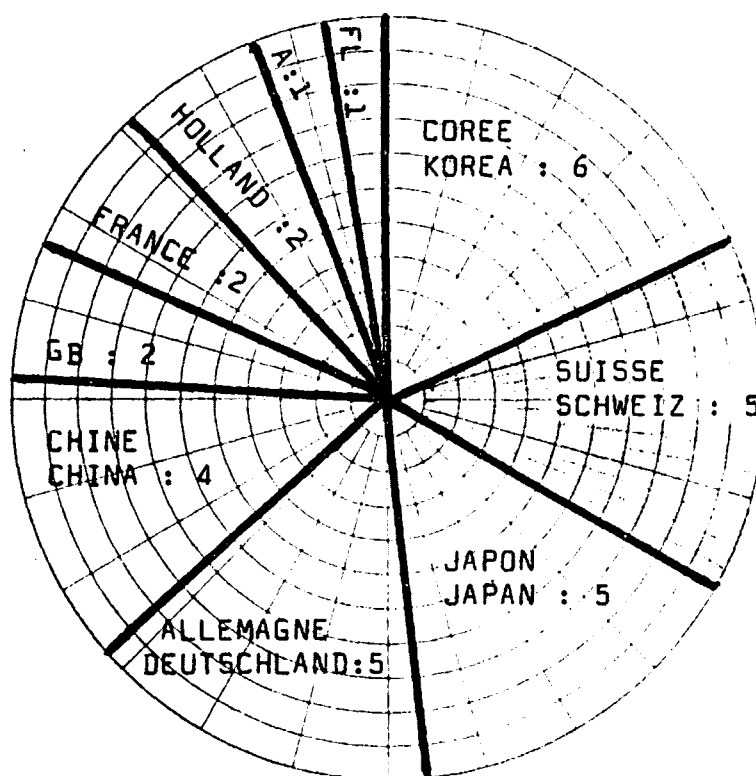
ARGENT/SILBER = 2 pts/pkt

BRONZE/BRONCE = 1 pt/pkt

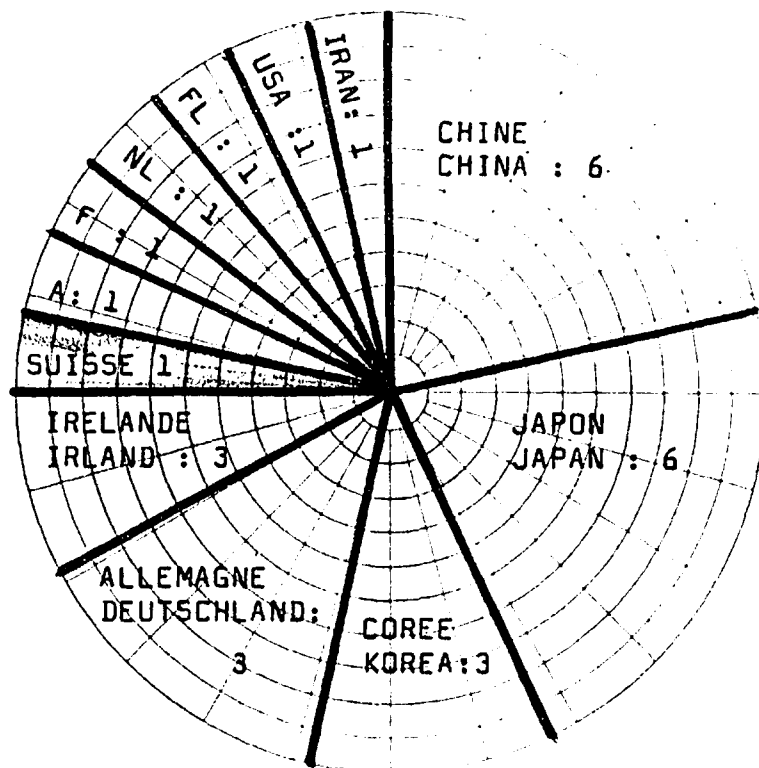
MEDAILLES/MEDAILLEN : O R / G O L D



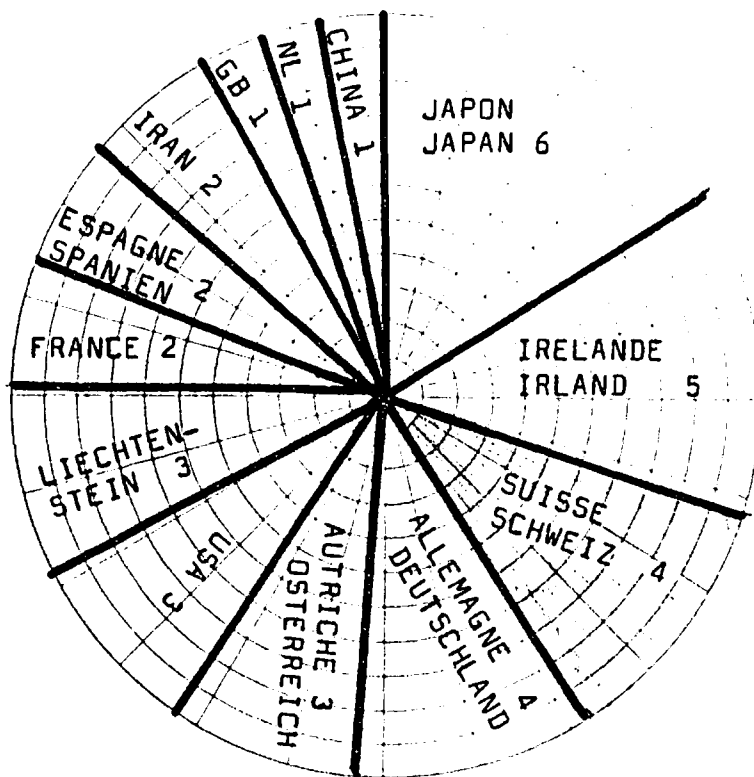
MEDAILLES/MEDAILLEN : ARGENT / SILBER



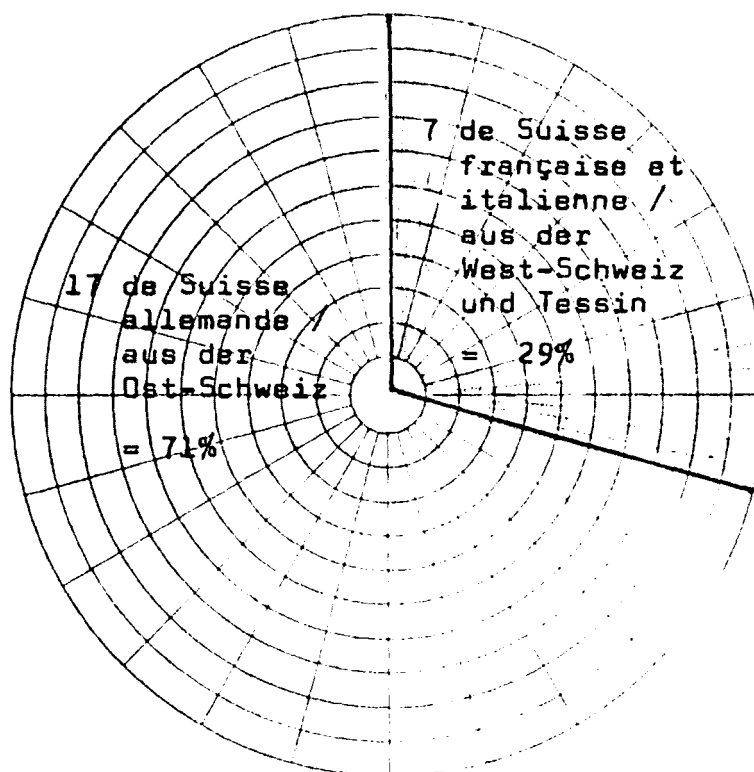
MEDAILLES/MEDAILLEN : B R O N Z E /
B R O N C E



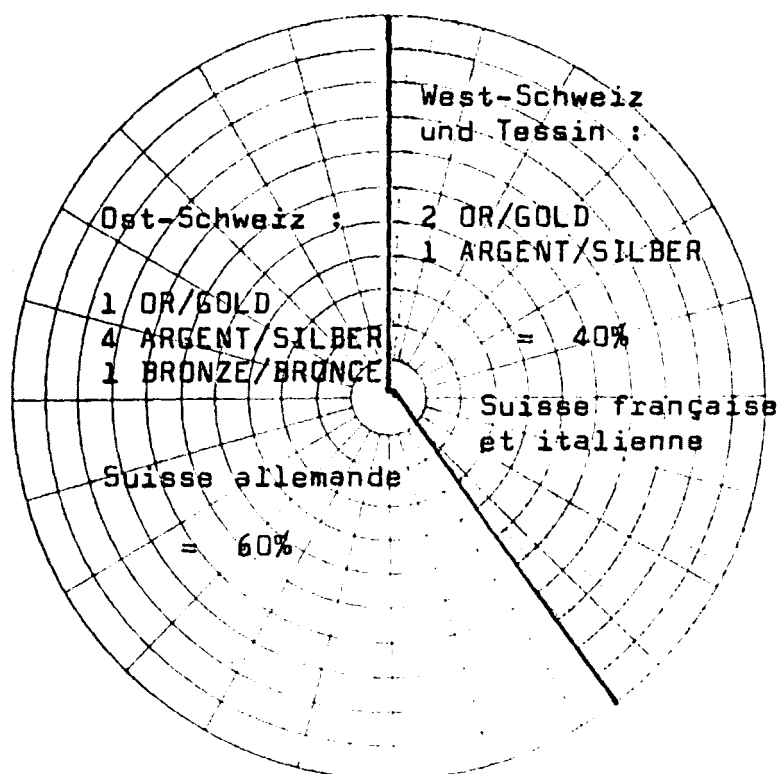
MENTIONS HONORABLES / EHRENMELDUNGEN



CANDIDATS / KANDIDATEN

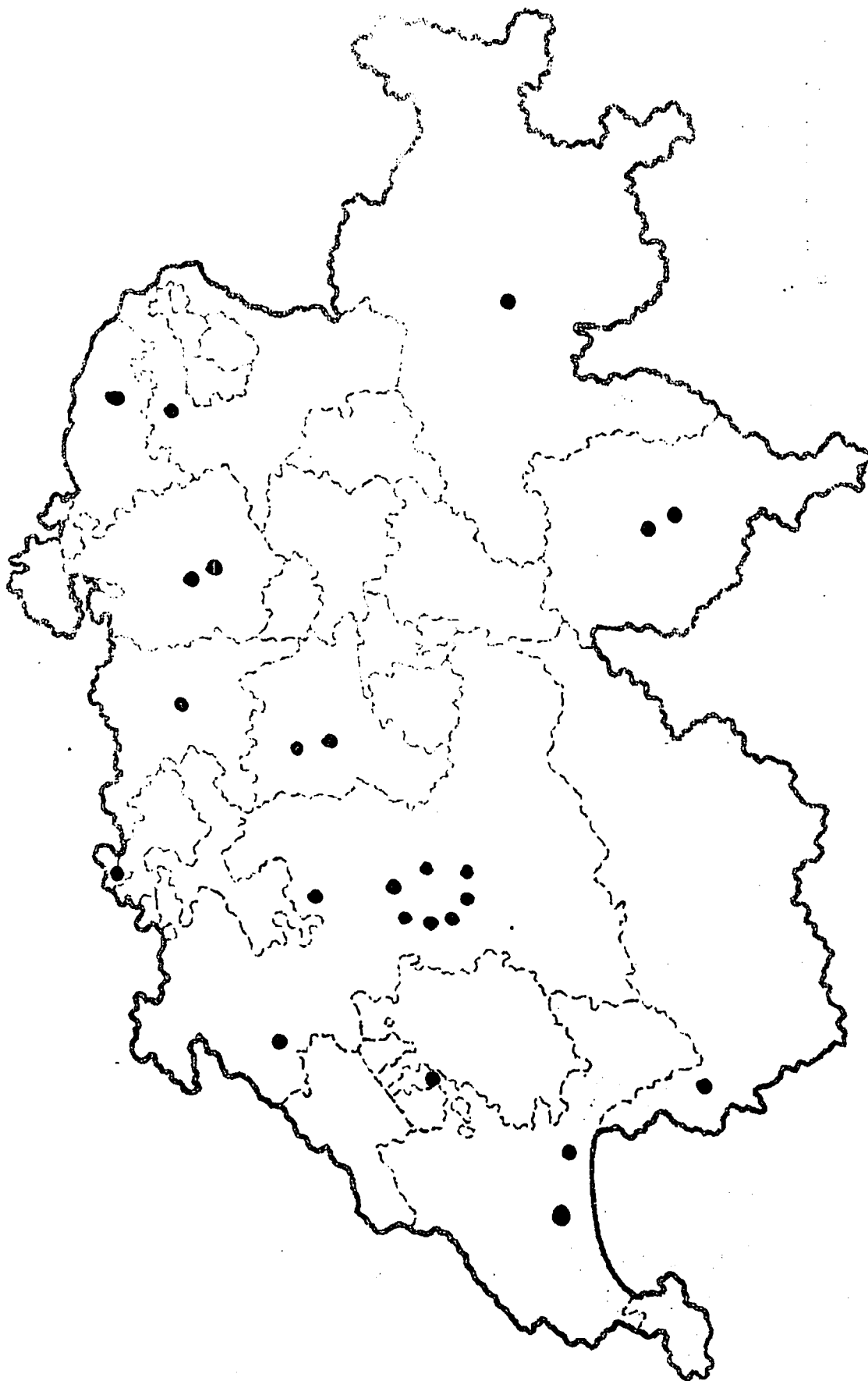


MEDAILLES / MEDAILLEN



CANDIDATS SELECTIONNES
AUSGEWAHLTE KANDIDATEN

CANTONS / KANTONE	TOTAUX ANZAHL	SUISSE ALLEMANDE DEUTSCHE SCHWEIZ		SUISSE FRANCAISE ET ITALIENNE / FRANZOSISCHE UND ITALIENISCHE SCHWEIZ	
			%		%
BERNE BERN	9	8	33,6	1	4,2
LUCERNE LUZERN	2	2	8,4		
THURGOVIE THURGAU	2	2	8,4		
VAUD WAADT	3			3	12,6
TESSIN	2			2	8,4
ZURICH	1	1	4,2		
ARGOVIE AARGAU	1	1	4,2		
GRISONS GRAUBUNDEN	1	1	4,2		
VALAIS WALLIS	1			1	4,2
SCHWYZ	1	1	4,2		
BALE-CAMPAGNE BASEL-LAND	1	1	4,2		
	24	17	71,0	7	29,0



CANDIDATS
KANDIDATEN



韓国民謡

KOREAN FOLK SONG

アリラン

ARIRANG

3

アリランー A RI RANG- ア ラーリーヨ Fine

A RI RANG- GO- GAE- RO- NO MO GAN DA

ナ ル ボ リ コ カ シーメンニーマン D.C.

シム リ・ドー モッ カー ソ バル ヒョンナンタ

SIM RI DO- MOT- KA- SO- BAL Byung- NAN DA

トラジの唄

DORAJI SONG

DO RA JI DO RA JI - BAEK DO RA- JI

KANG- WON DO KUM- KANG- SA NE BAEK DO RA JI

HAN DU- BU RI MAN- KAE YO DO

DAE BA KU NI GA CHOL- CHOL- CHOL- NOMU NUNG GU NA

E- HE- I YO- E- HE- I YO- E- HE- I YO

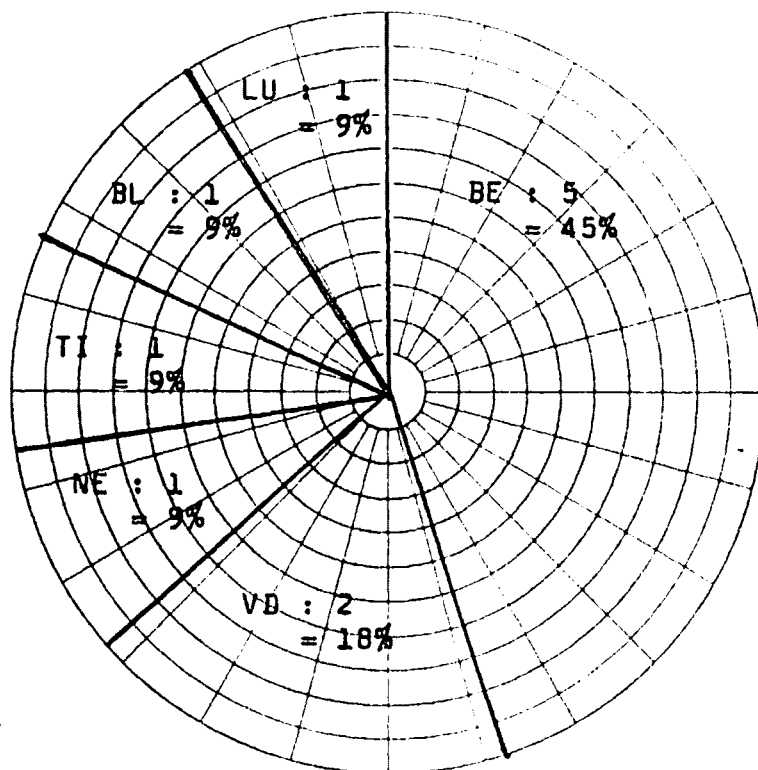
EI YA RA NAN DA- JI WA JA JA - CHOT - TA

NE-GA-NAE-GANJANG-UL SU RI SAL- SAL- DA NO GIN DA

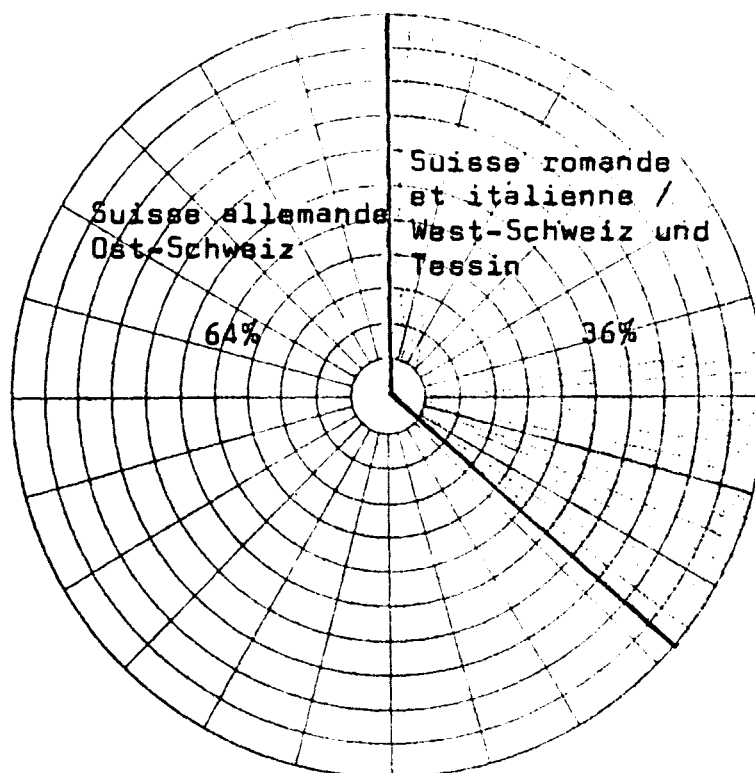


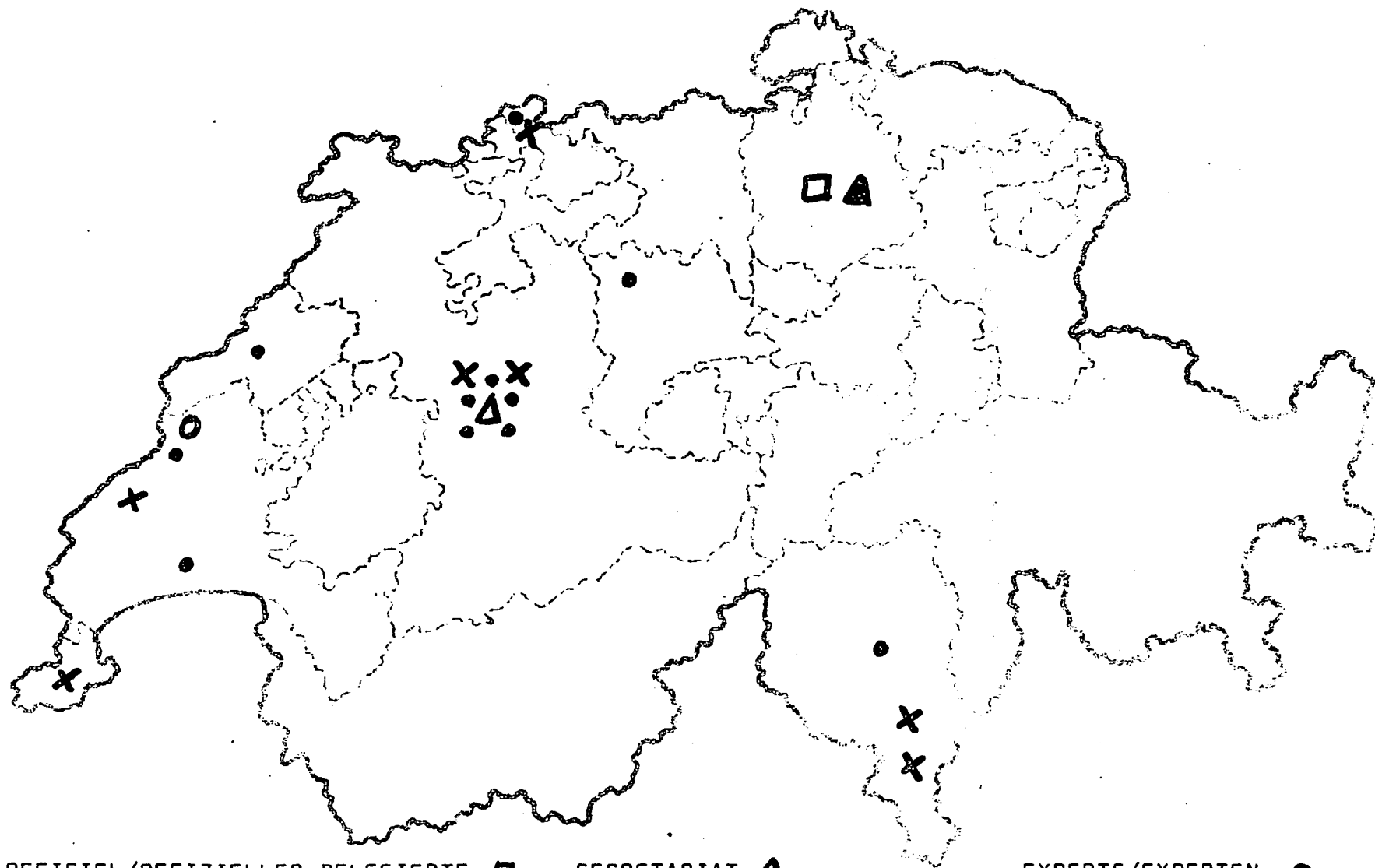
(株)韓進旅行社
HANJIN TRAVEL SERVICE CO.

EXPERTS (par canton) / EXPERTEN (pro Kanton)



EXPERTS (Suisse) / EXPERTEN (Schweiz)





DELEGUE OFFICIEL/OFFIZIELLER DELEGIERTE □

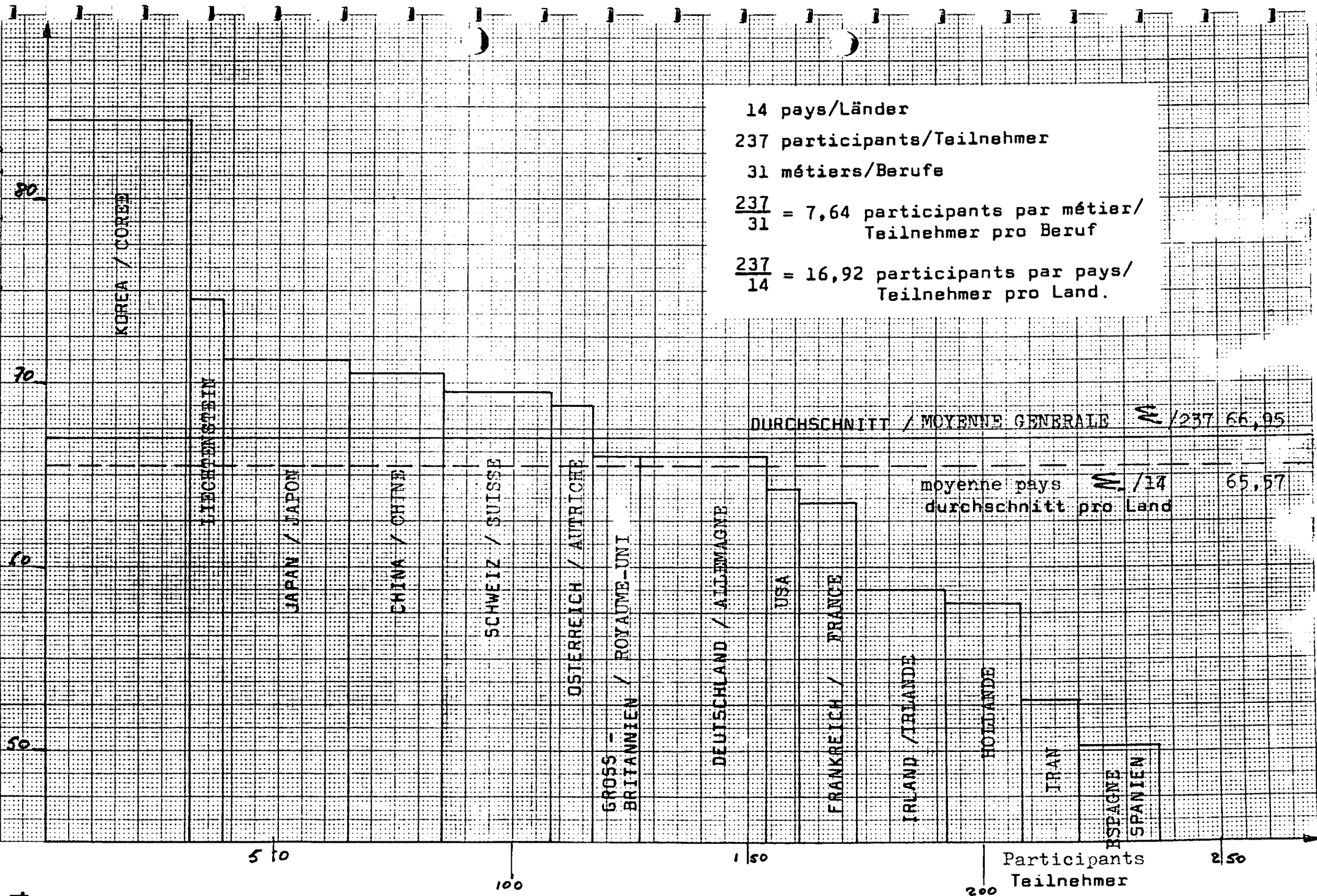
SECRETARIAT ▲

EXPERTS/EXPERTEN ●

DELEGUE TECHNIQUE/TECHNISCHER DELEGIERTE ○

TEAMLEADER ▲

OBSERVATEURS/BEOBACHTERN X



R = CANDIDATS PLUS RAPIDES QUE LA MOYENNE
KANDIDATEN SCHNELLER ALS DER DURCHSCHNITT



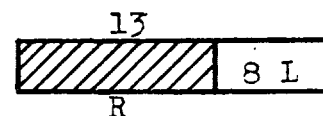
L = CANDIDATS PLUS LENTS QUE LA MOYENNE
KANDIDATEN LANGSAMER ALS DER DURCHSCHNITT



i = $\frac{R}{L}$ INDICE TEMPS
ZEITVERHALTNIS

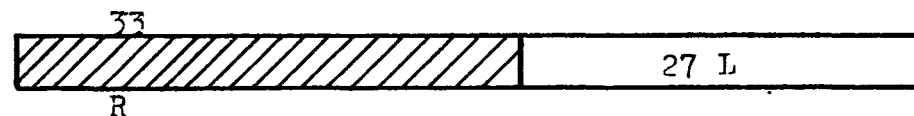
SUISSE
SCHWEIZ

$$\frac{R}{L} = \frac{13}{8} = 1,62$$



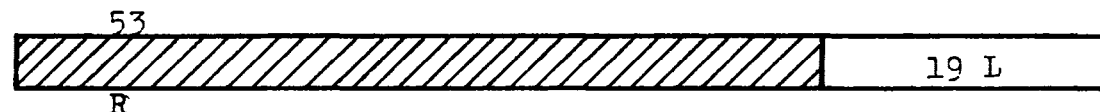
EUROPE CENTRALE
ZENTRAL-EUROPA

$$\frac{R}{L} = \frac{33}{27} = 1,22$$



EXTREME ORIENT
FERNOSTEN

$$\frac{R}{L} = \frac{53}{19} = 2,78$$



5. COMMISSIONS AND JURIES COMISIONES Y JURADOS DE CALIFICACION

Chairman, Technical Committee:

Mr. Hamer : Netherlands

Vice-Chairman, Technical Committee:

Mr. Kang : Korea

COMMISSION NO	TRADES-ESPECIALIDADES	EXPERTS-EXPERTOS
		COUNTRY-PAIS
I BAMMER Austria	1 機械組立 Fitting Ajuste Maschinenschlosser Ajustage	Korea/Corea Japan/Japón Netherlands/Holanda China/China Iran/Irán U. Kingdom/Reino Unido
	2 프레스工具製作 Press tool making Matricería Werkzeugmacher Fabri.de matices	Austria/Austria Germany/Alemania Ireland/Irlanda Spain/España
	3 精密機器製作 Instrument making Mecánica precisión Feinmechaniker Méca.de précision	Korea/Corea Liechtenstein Germany/Alemania Switzerland/Suiza Netherlands/Holanda
II	5 機械製図 Engineering drawing Delineación Techn. Zeichner Dessin industriel	Austria/Austria Korea/Corea Germany/Alemania Netherlands/Holanda U.S.A./EE.UU.
GONTHIER Switzerland	27 金銀細工 Jewellery Joyería Goldschmied Bijouterie	Switzerland/Suiza Korea/Corea Austria/Austria
III	6 旋盤 Turning Torno Dreher Tournage	Japan/Japón Ireland/Irlanda Belgium/Bélgica Iran/Irán
ARONDO Spain	7 밀링 Milling Fresa Universalfräser Fraisage	Iran/Irán Germany/Alemania Netherlands/Holanda Austria/Austria Korea/Corea France/Francia U.Kingdom/Reino Unido

16

COMMISSION NO	TRADES-ESPECIALIDADES	EXPERTS-EXPERTOS
		COUNTRY-PAIS
IV	8 鉄骨構造物 Constr. Steel work Construcciones metálic. Stahlbauschlosser Cons. Métalliques	Spain/España Germany/Alemania France/Francia Netherlands/Holanda China/China Japan/Japón
KHOLDEBARIN Iran	9 가스용접 Gas welding Soldadura oxiacetil. Autogenschweisser Soud. l'oxyacéthylène	Korea/Corea Ireland/Irlanda Iran/Irán
	10 電気溶接 Electric welding Soldadura eléctrica Elektroschweisser Soud. Electrique	China/China Spain/España Japan/Japón U.S.A./EE.UU. Korea/Corea
V	13 打出板金 Panel Beating Chapistería Karosseriebauer Tôlerie	Japan/Japón Iran/Irán Switzerland/Suiza Korea/Corea France/Francia
ISHII Japan	14 板金 Sheet metal work Calderería Blechslosser Chaudronnerie	Ireland/Irlanda Germany/Alemania Spain/España Japan/Japón Netherlands/Holanda France/Francia
VI	16 工業電子機器 Industrial electronics Electrónica industrial Industrie-Elektroniker Electro. Industrielle	Japan/Japón Germany/Alemania Switzerland/Suiza Spain/España U.S.A./EE.UU. Korea/Corea
LIU China	17 R/TV修理 Radio & TV repairing Reparación Radio y TV. Radio-U Fernsehtechniker Répa. Radio et TV.	Japan/Japón Spain/España Iran/Irán U.S.A./EE.UU. Germany/Alemania Netherlands/Holanda
VII	18 屋内配線 House wiring Instalación construc. Elektro-Installateur Installat. Electrique	Japan/Japón China/China Spain/España Belgium/Bélgica
NISPEL Germany	19 動力配線 Industrial wiring Electromontage Starkstrom Elektriker Mont. en Courant Fort	Ireland/Irlanda Switzerland/Suiza Korea/Corea Liechtenstein Netherlands/Holanda

COMMISSION NO	TRADES-ESPECIALIDADES	EXPERTS-EXPERTOS
		COUNTRY-PAIS
VIII	11 木型 Wood pattern making Modelos de fundición Modellischler Modeles fonderie	Japan/Japón Iran/Irán Austria/Austria Germany/Alemania Netherlands/Holanda
LEWIS U.S.A.	15 配管 Plumbing Fontanería Sanitär-Installateur Plomberie	U.Kingdom/Reino Unido Switzerland/Suiza Korea/Corea France/Francia Belgium/Bélgica
IX	20 煉瓦積工 Bricklaying Albañilería Maurer Maconnerie	Germany/Alemania Switzerland/Suiza Iran/Irán U.S.A./EE.UU. U.Kingdom/Reino Unido France/Francia
CLAYTON U. Kingdom	21 石工 Stonemasonry Talla en piedra Steinmetz Taille de la pierre	Austria/Austria France/Francia Korea/Corea
X	22 美術 塗装 Painting Pintura Maler Peinture	Netherlands/Holanda Spain/España Belgium/Bélgica Korea/Corea Ireland/Irlanda
DRESSEL Germany	23 英匠 Plasterwork Estuco Stukkateur Plâtrerie	France/Francia Germany/Alemania Netherlands/Holanda Korea/Corea Ireland/Irlanda
XI	24 家具 Cabinet making Ebanistería Möbeltischler Ebénisterie	France/Francia Germany/Alemania China/China Switzerland/Suiza Spain/España Netherlands/Holanda
POITEVIN France	25 窓戸 Joinery Carpintería taller Bau-u-geratetischler Menuiserie	France/Francia Austria/Austria U.Kingdom/Reino Unido Ireland/Irlanda Korea/Corea Netherlands/Holanda
XII	26 木工 Carpentry Carpintería armar Zimmerer Charpenterie	France/Francia Germany/Alemania Netherlands/Holanda U.S.A./EE.UU.
WHITE Ireland	32 椅子カバ 縫い Upholstery Tapicería Polsterer Tapisserie	Switzerland/Suiza Belgium/Bélgica France/Francia

COMMISSION NO	TRADES-ESPECIALIDADES	EXPERTS-EXPERTOS
		COUNTRY-PAIS
XIII	28 洋服 Tailoring Sastrería Herrenschneider Tailleur hommes	Germany/Alemania Korea/Corea Iran/Irán
BIEDERMANN Liechtenstein	31 洋装 Ladies' dressmaking Modistería Damenschneider Tailleur dames	Japan/Japón China/China Switzerland/Suiza Belgium/Bélgica Korea/Corea
XIV	29 美容 Ladies' hairdressing Peluquería de señoras Damen friseur Coiffure dames	Switzerland/Suiza Korea/Corea Spain/España Iran/Irán Netherlands/Holanda U.Kingdom/Reino Unido
VASTIAU Belgium	30 理容 Men's hairdressing Peluquería de caballeros Herrenfriseur Coiffure messieurs	Germany/Alemania
XV	33 自動車修理 Automobile mechanics Mecánica automovil Kraftfahrzeug Mechaniker Mécanique de l'automobile	Germany/Alemania Spain/España U.S.A./EE.UU. U.Kingdom/Reino Unido Korea/Corea Iran/Irán
DEMONSTRATION		
	木工芸 Woodcraft Talla en madera Holzschnitzer Taille du bois	
	手刺繍 Embroidery Bordado Stickerei Broderie	
	機械刺繍 Sewing machine embroidery Bordado a máquina Maschinen stickerei Broderie à la machine	
	機械編物 Machine knitting Tricotado a máquina Maschinenstrickerei Tricot à la machine	

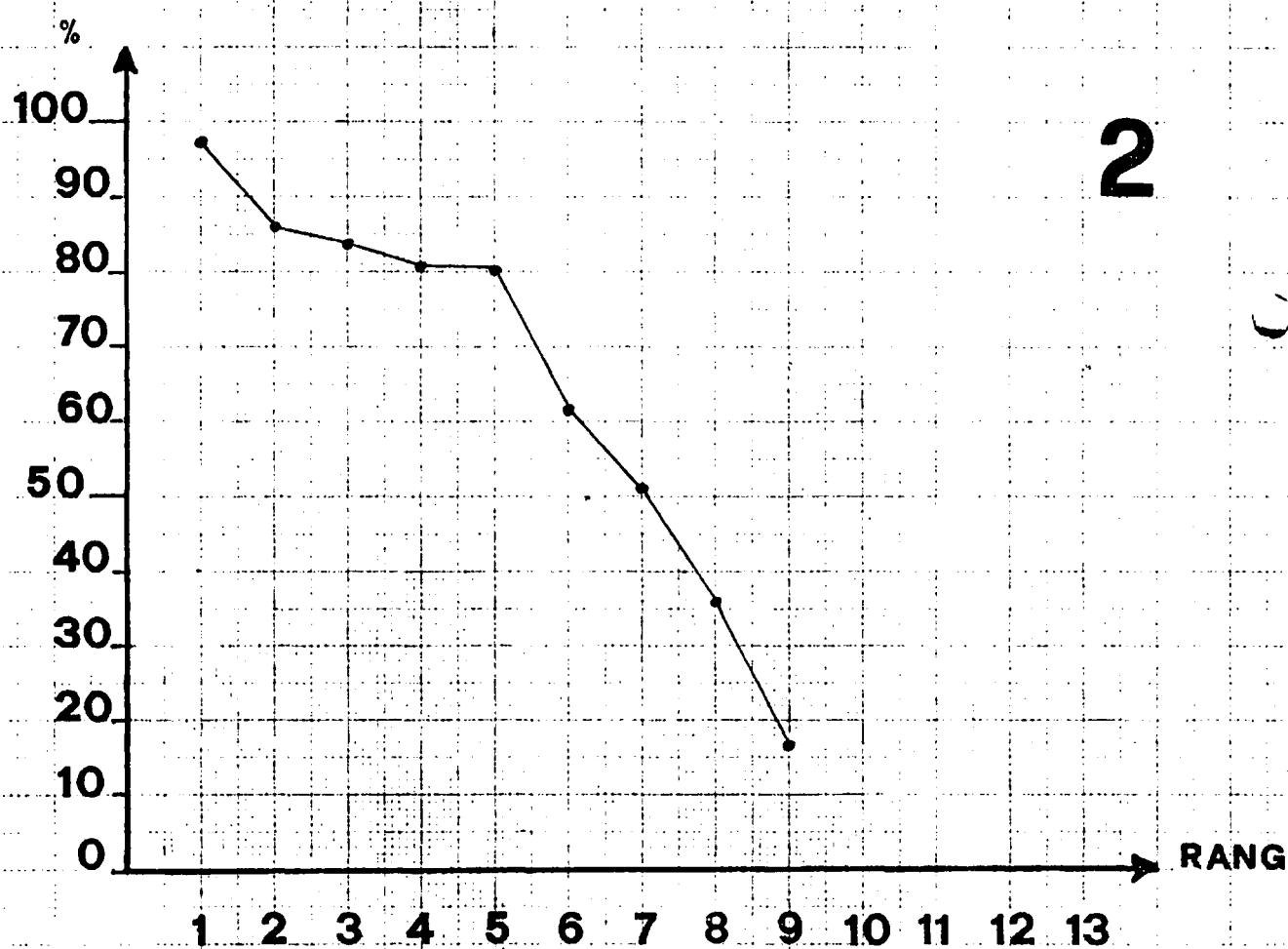
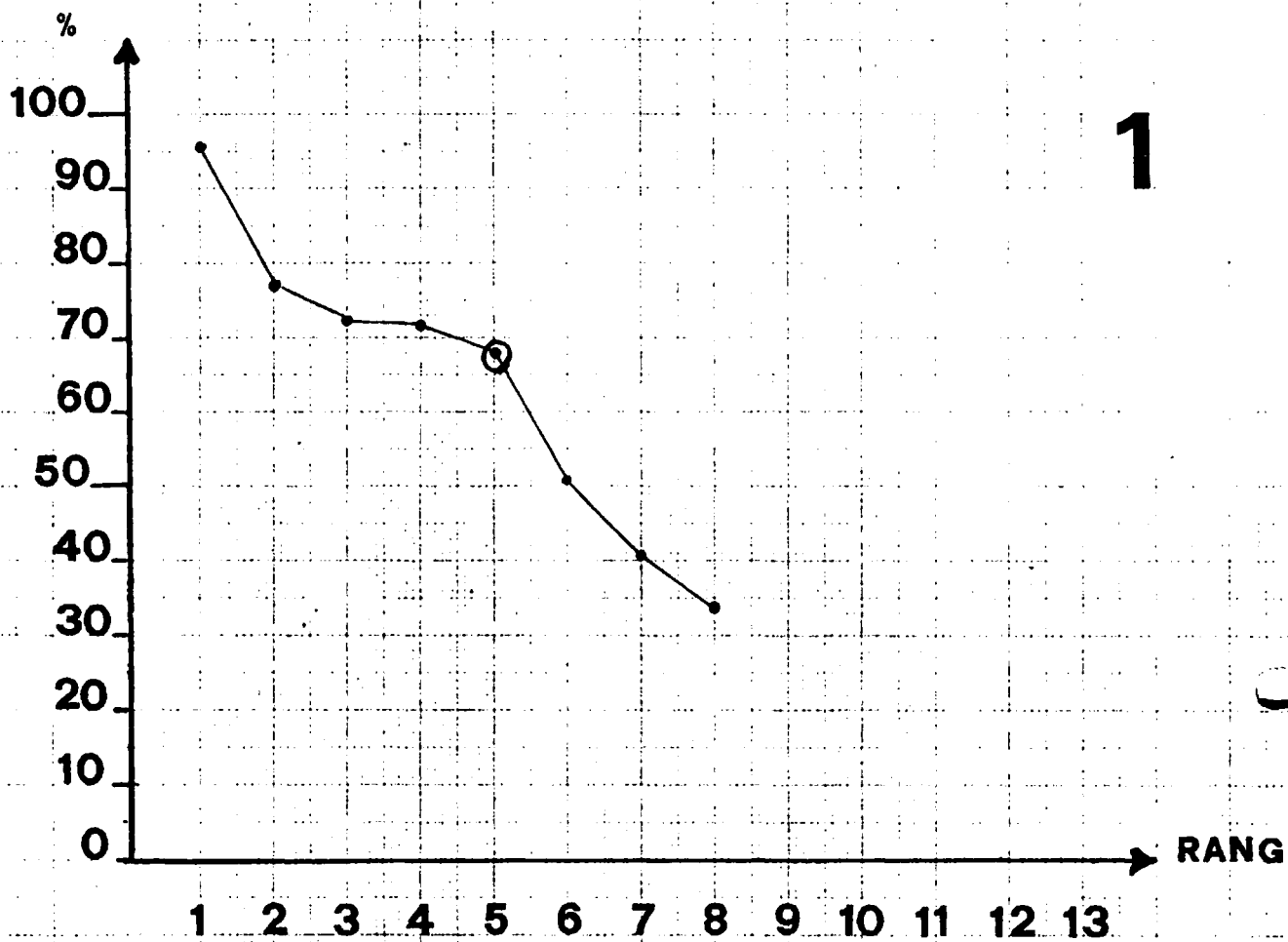
C O R E E 1978 K O R E A

METIERS BERUFE	Allemagne Deutschland	Autriche Oesterreich	Corée Korea	Chine China	Espagne Spanien	Etats-Unis Ver. Staaten U.S.A.	France Frankreich	Hollande Holland	Iran	Irlande Irland	Japon Japan	Liechtenstein	Grande- Bretagne Gr. Britannien	Suisse Schweiz
1			1 95,54 gold	3 72,60 bronze				6 50,14	4 72,12 bronze	8 34,36 E.M.	2 77,50 silver		7 40,95	5 68,49
2	2 85,80 silber	5 80,33 E.M.	1 97,30 gold	6 61,92	9 16,58			7 50,49	8 35,63	4 80,43 E.M.	3 84,23 bronze			
3	4 70,98 E.M.		1 93,90 gold		7 39,63			3 73,72 bronze			5 66,70	6 59,18		2 77,83 silber
5	2 92,83 silber	8 74,62 E.M.	1 97,26 gold	3 84,80 bronze	9 73,62	7 81,20 E.M.			11 43,93	10 63,66	4 83,41 E.M.	5 83,16 E.M.		6 82,72 E.M.
	5 64,72		1 96,96 gold	2 91,29 silber				6 62,84		4 66,53	3 89,12 bronze		7 49,76	
7	8 65,01	12 57,35	1 98,93 gold	3 80,57 bronze	6 71,38		7 71,00	9 62,51	4 74,83 E.M.	11 57,4	2 94,42 silber		10 57,46	5 72,26
8	4 68,16 E.M.		1 80,78 gold	2 78,84 silber	10 38,63		6 58,52	8 43,05		9 40,84	3 72,50 bronze	5 66,85		7 51,77
9	6 53,54		1 94,16 gold	2 76,47 silber	4 67,65 E.M.				7 29,37	3 71,10 bronze	5 59,40 E.M.			
10	5 52,81		1 87,53 gold			4 53,06 E.M.		6 51,38	7 34,0	3 58,34 bronze	2 81,97 silber			

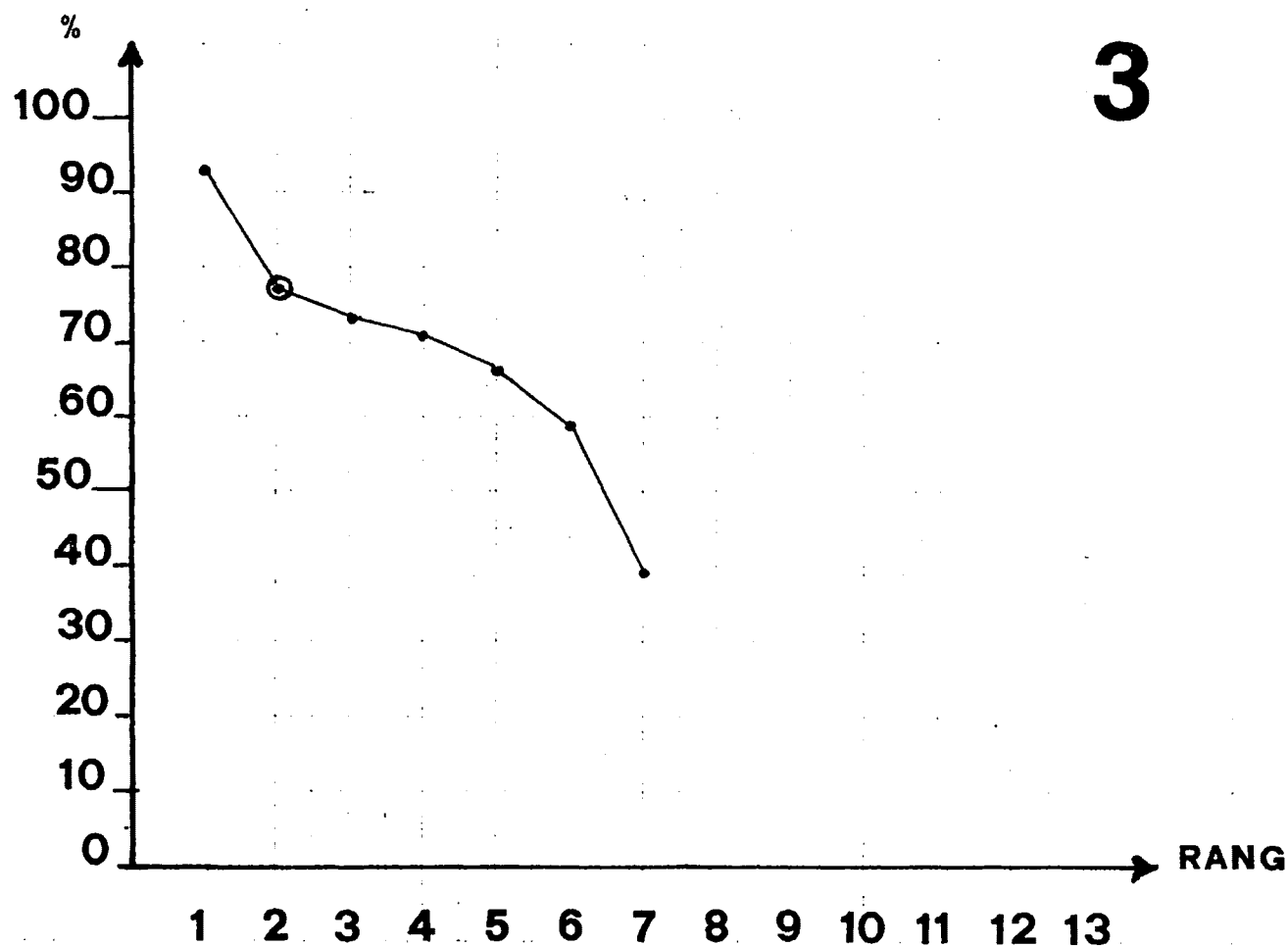
METIERS BERUFE	Allemagne Deutschland	Autriche Oesterreich	Corée Korea	Chine China	Espagne Spanien	Etats-Unis Ver. Staaten U.S.A.	France Frankreich	Hollande Holland	Iran	Irlande Irland	Japon Japan	Liechtenstein	Grande- Bretagne Gr. Britannien	Suisse Schweiz
11	4 60,59	1 71.85 gold	2 68,50 silber	5 59,40	7 27,50 E.M.				8 25,50		3 67,00 bronze			6 57,50
13	7 40,7		1 74,15 gold	6 41,55	5 42,8		2 69,45 silber			8 36,1	3 64,1 bronze			4 62,0 E.M.
14	5 50,65		1 75,27 gold	3 53,59 bronze	7 41,85		4 52,70 E.M.				2 67 silber			6 46,62
15	6 53,36		1 86,29 gold	9 33,87		7 49,79	4 63,25			8 37,48	5 60,1		3 71,78 silber	2 72,36 silber
16	3 82 bronze		2 84,9 silber		6 32,60	5 65,1					1 98,1 gold			4 70,9
17	3 94,60 silber		1 99,80 gold	2 95,40 silber		6 52,20			5 77,92		4 86,0 E.M.			7 39,4
18	2 89,45 silber		1 90,96 gold	3 87,87 bronze	6 81,24				8 59,02	5 84,08 E.M.	7 80,55	4 84,63 E.M.		
19	8 66,25		1 94,5 gold	6 78,85		7 73,0				4 85,05 E.M.	5 84,6 E.M.	3 90,1 silber		2 90,25 silber
20	5 68.30 E.M.		3 71,15 bronze	7 63,20			8 54,98	6 64,50	9 41,30	4 68,90 E.M.			1 79,69 gold	2 75,53 silber

METIERS BERUFE	Allemagne Deutschland	Autriche Oesterreich	Corée Korea	Chine China	Espagne Spanien	Etats-Unis Ver. Staaten U.S.A.	France Frankreich	Hollande Holland	Iran	Irlande Ireland	Japon Japan	Liechtenstein	Grande- Bretagne Gr. Britannien	Suisse Schweiz
21	5 27,69	1 89,30 gold	2 88,70 gold				3 58,35 bronze				4 49,39			
22			1 71,37 gold	6 41,04	5 47,28			2 63,27 silber		3 52,60 bronze	4 51,41 E.M.			
23	4 70,0 E.M.		2 71,0 silber				2 71,0 silber	7 57,0		6 61,0	5 62,0		1 77,5 gold	
24	5 57,58	7 52,81 E.M.	2 74,0 silber	1 84,94	9 35,44		6 54,08	10 34,62		8 40,82	4 68,87 E.M.		3 69,89 bronze	
25	11 20,84	2 71,52 silber	3 70,53 silber	1 75,56 gold	10 33,17		4 64,18	8 56,51		5 63,66	9 48,5		6 62,63	7 57,35
26	3 84,5 bronze		2 88,4 gold				4 78,65 E.M.	7 55,50		8 48,10	5 65,50		6 55,85	1 88,45 gold
27		3 77,0 bronze	1 85,2 gold											2 84,50 gold
28	2 89,6 gold		1 89,8 gold	3 77,95 bronze					4 72,55 E.M.		6 64,5			5 67,1
29	4 73,40 bronze		3 73,60 bronze		1 75,60 gold			2 75,10 silber	6 64,50				7 64,30 E.M.	5 72,0 E.M.

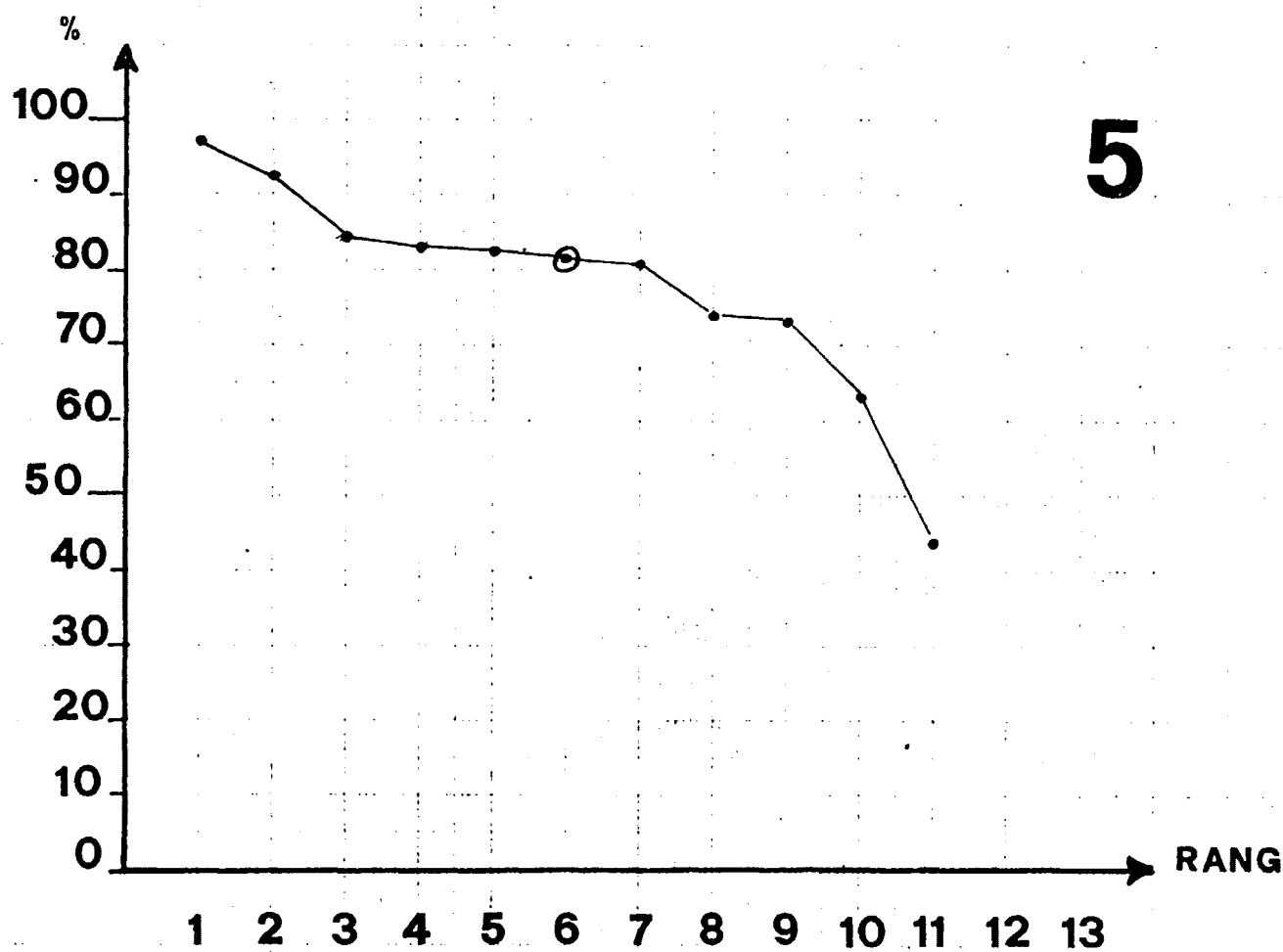
METIERS BERUFE	Allemagne Deutschland	Autriche Oesterreich	Corée Korea	Chine China	Espagne Spanien	Etats-Unis Ver.Staaten U.S.A.	France Frankreich	Hollande Holland	Iran	Irlande Irland	Japon Japan	Liechtenstein	Grande- Bretagne Gr.Britannien	Suisse Schweiz
30	2 68 silber		4 65,40 bronze		1 70,50 gold			5 63,0 E.M.			3 65,6 bronze			6 59,70
31	6 61,60		1 81,50 gold	4 68,06 E.M.							3 72,75 silber	5 66,70 E.M.		2 73,50 silber
32		6 43,50	2 80,0 silber				4 65,00	5 63,50				3 70,50 bronze		1 84,00 gold
33	5 68,22		1 87,10 gold		8 57,03	3 75,65 bronze				6 67,31	7 61,4	2 79,81 silber		4 73,50 E.M.
	E.M.	Ehrenmeldung	Mention d'honneur											
	silber = argent gold = or													
														21

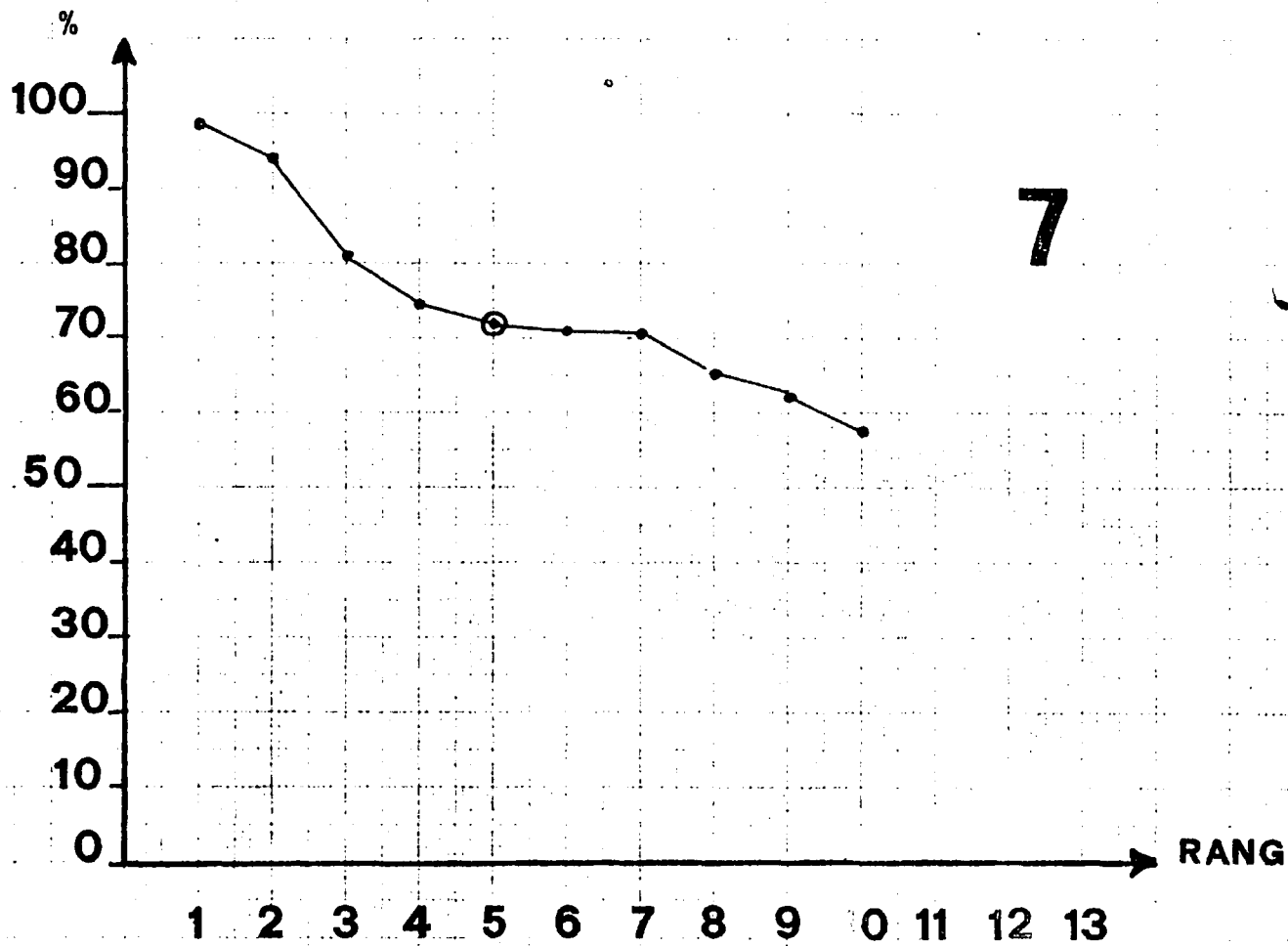
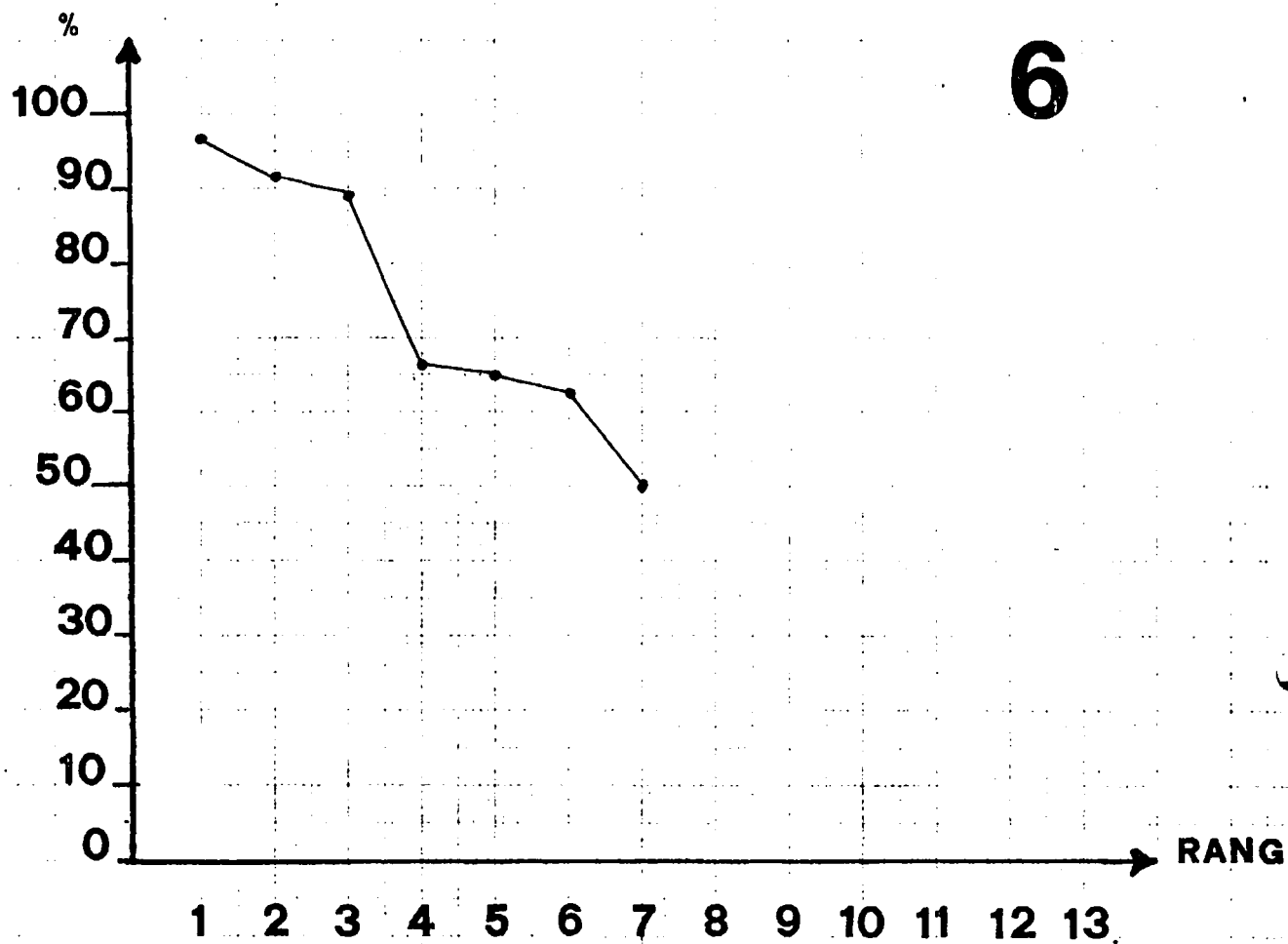


3

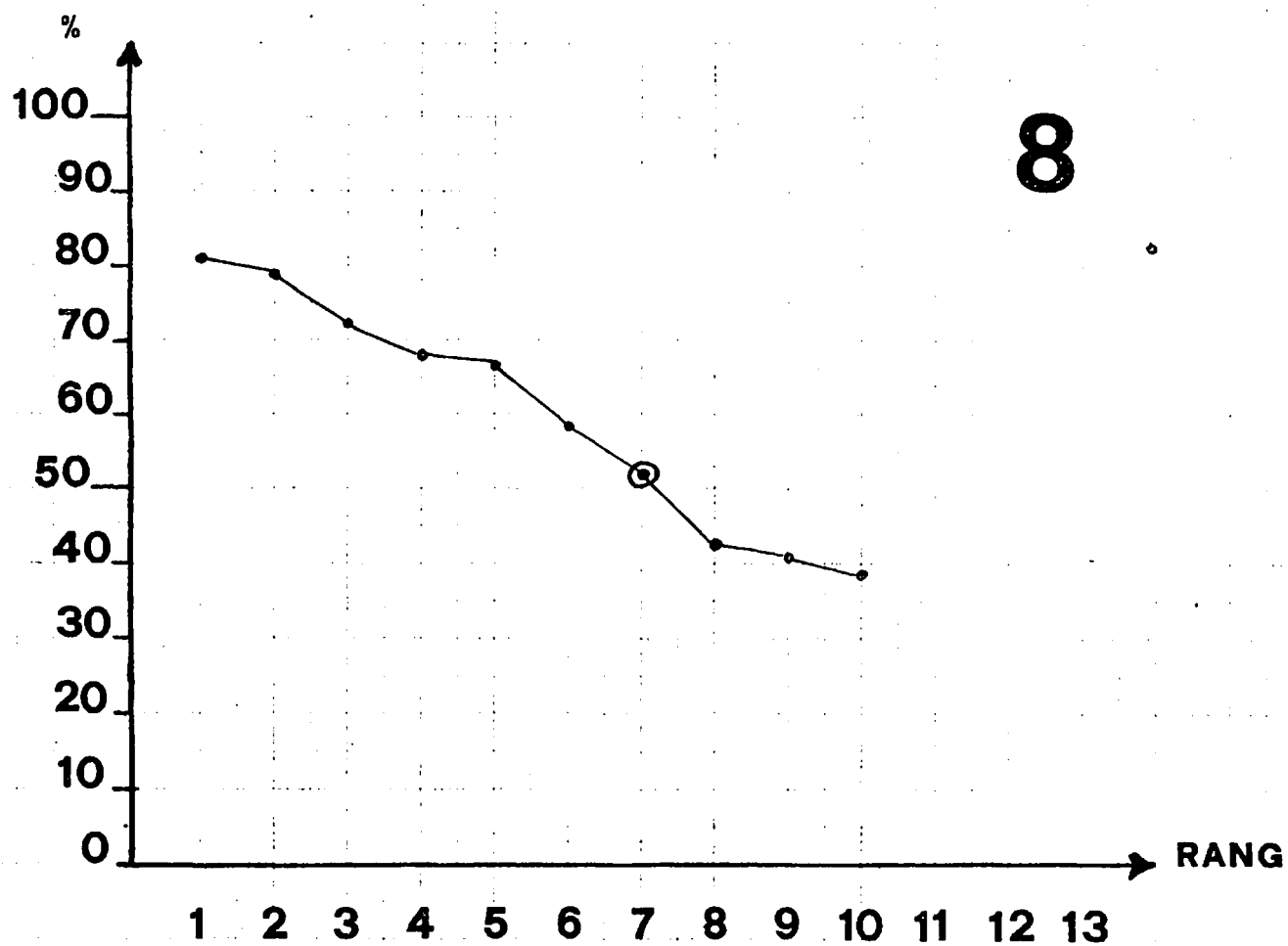


5

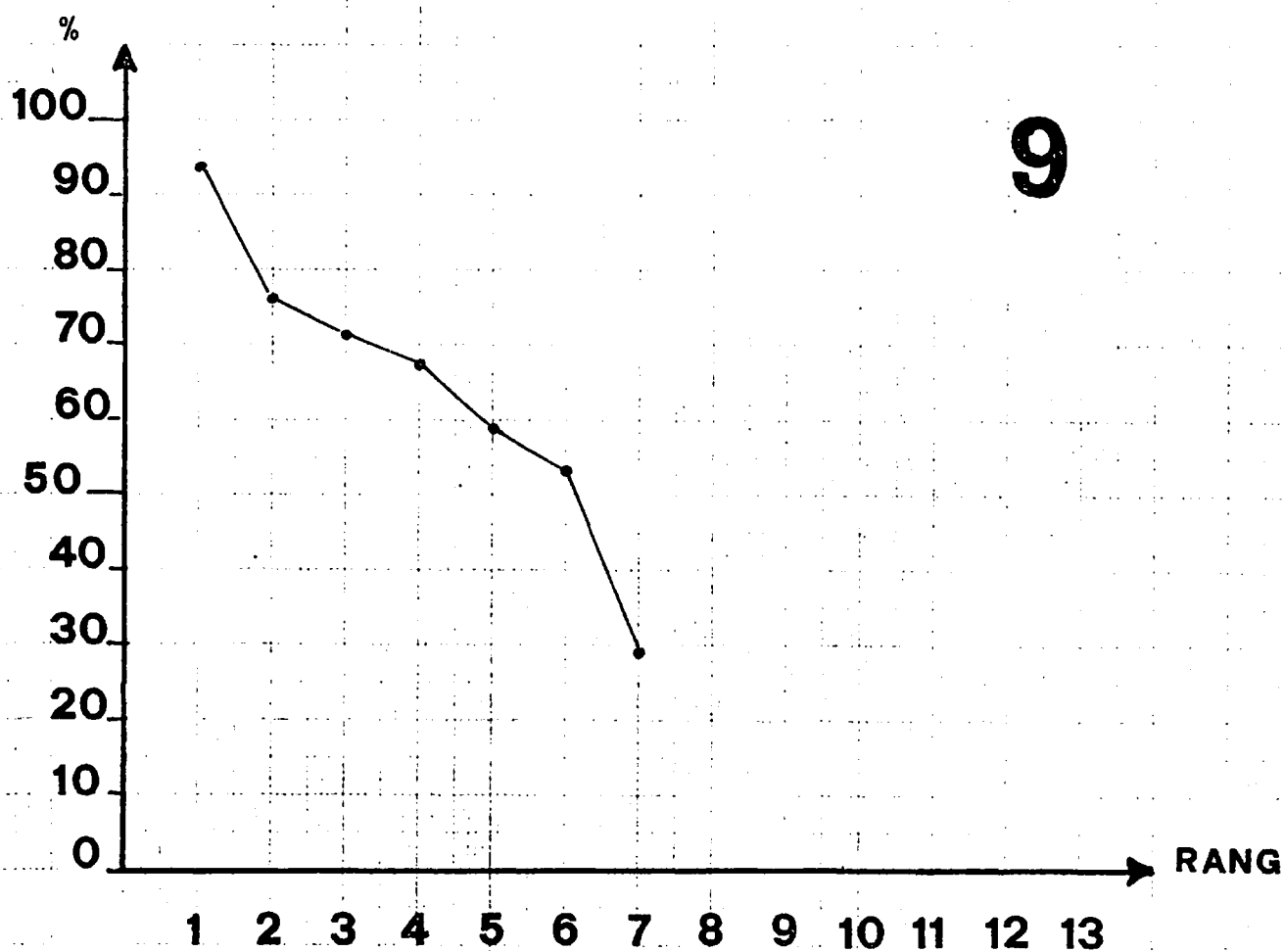


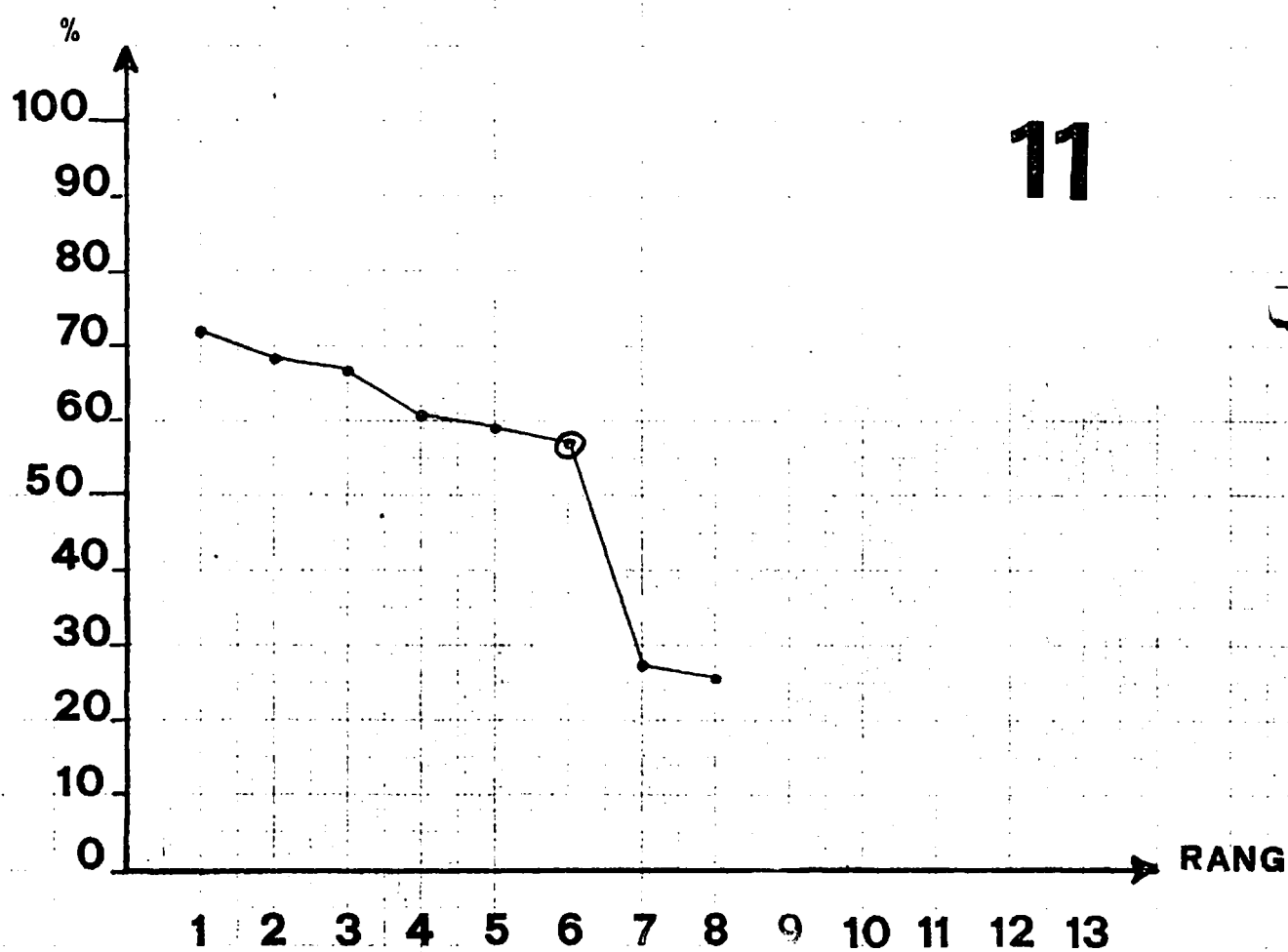
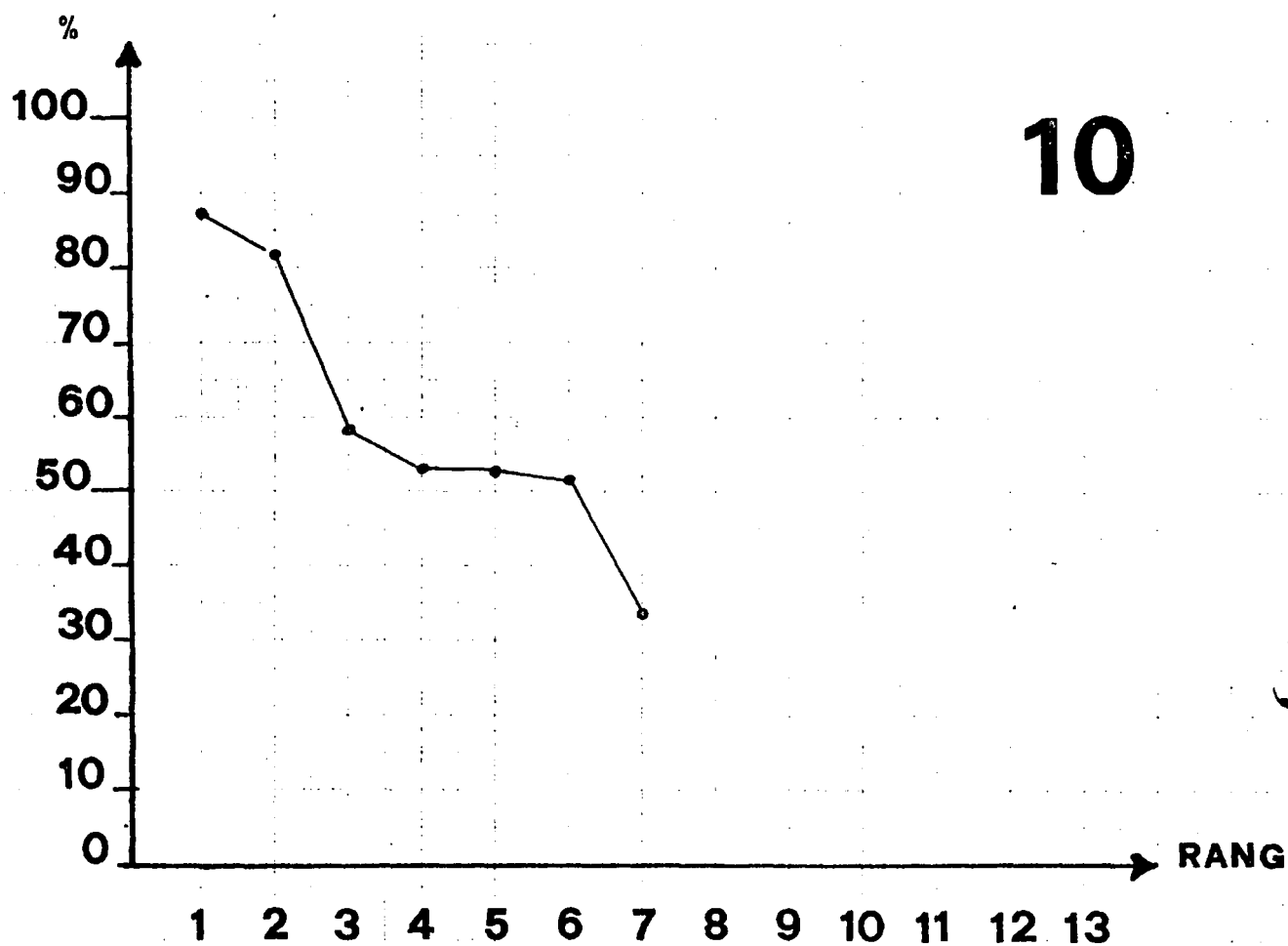


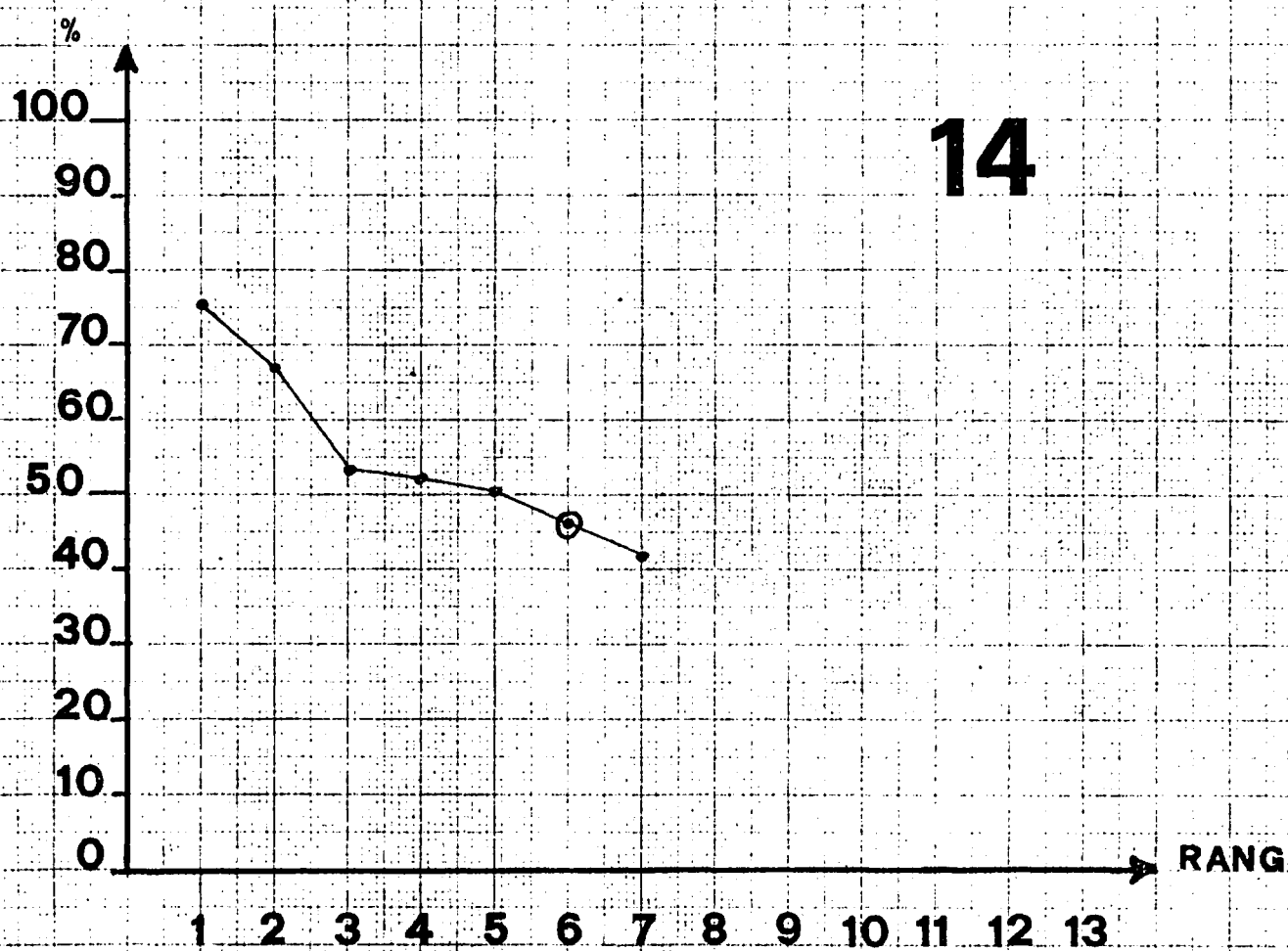
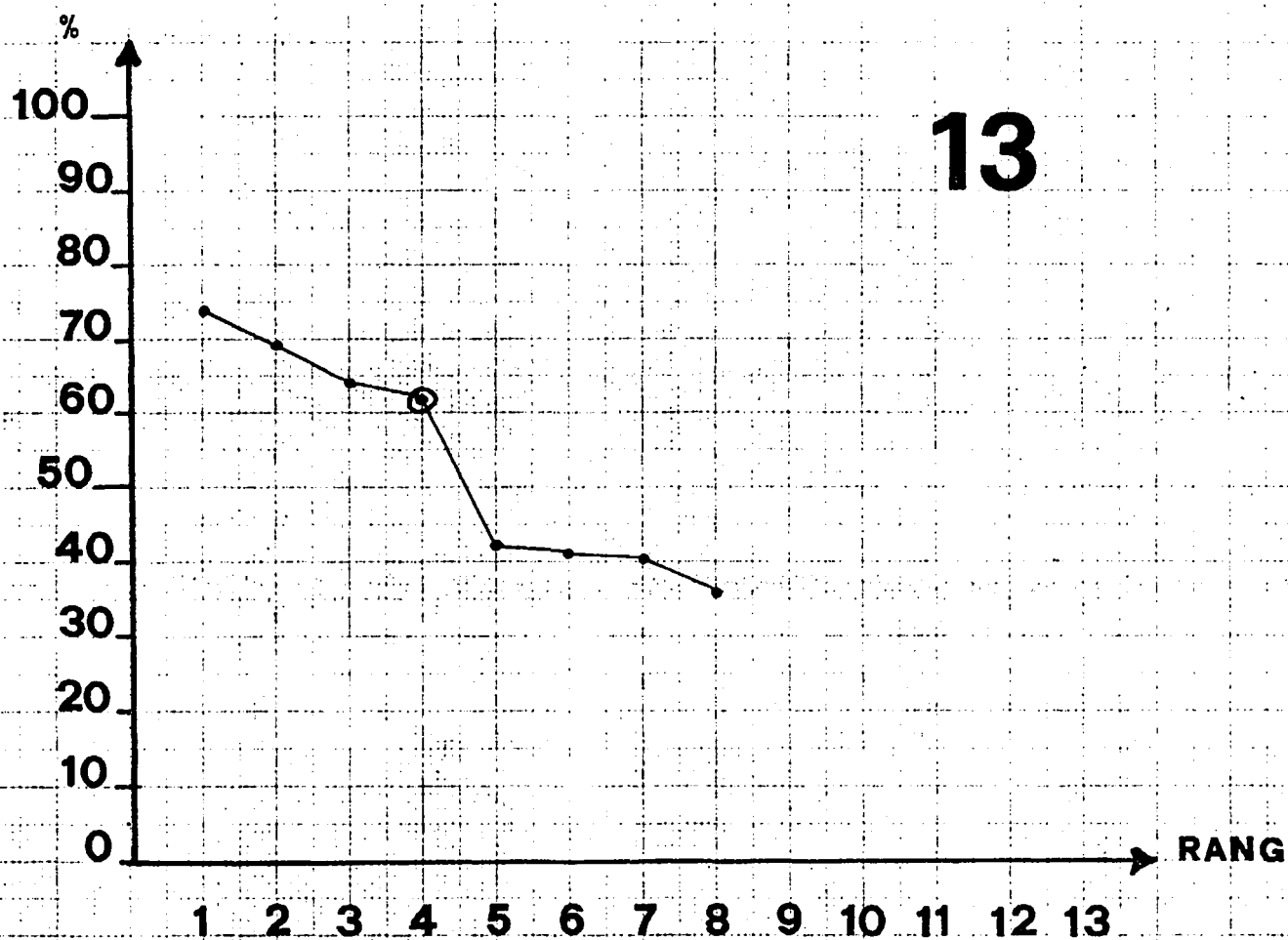
8

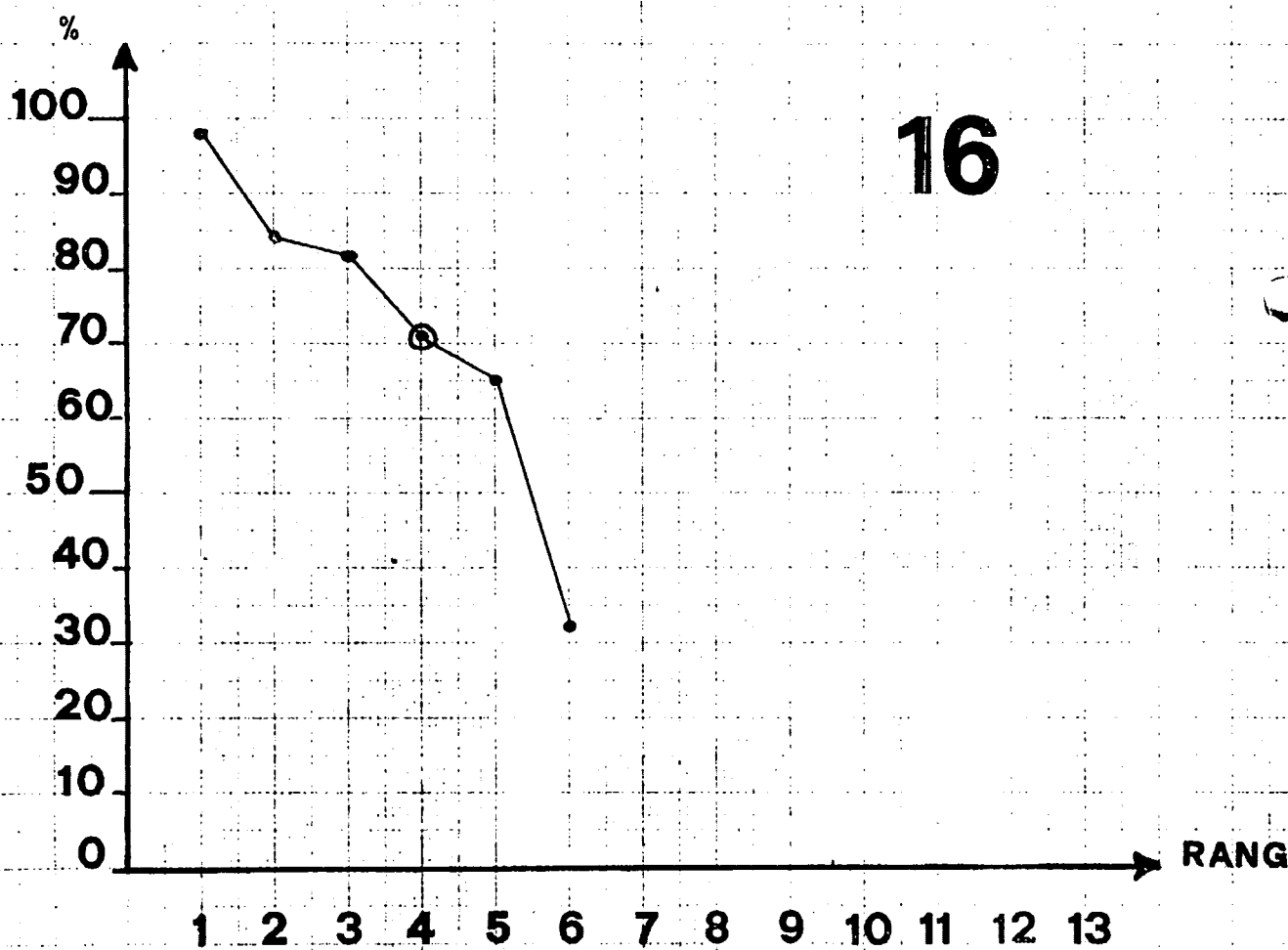
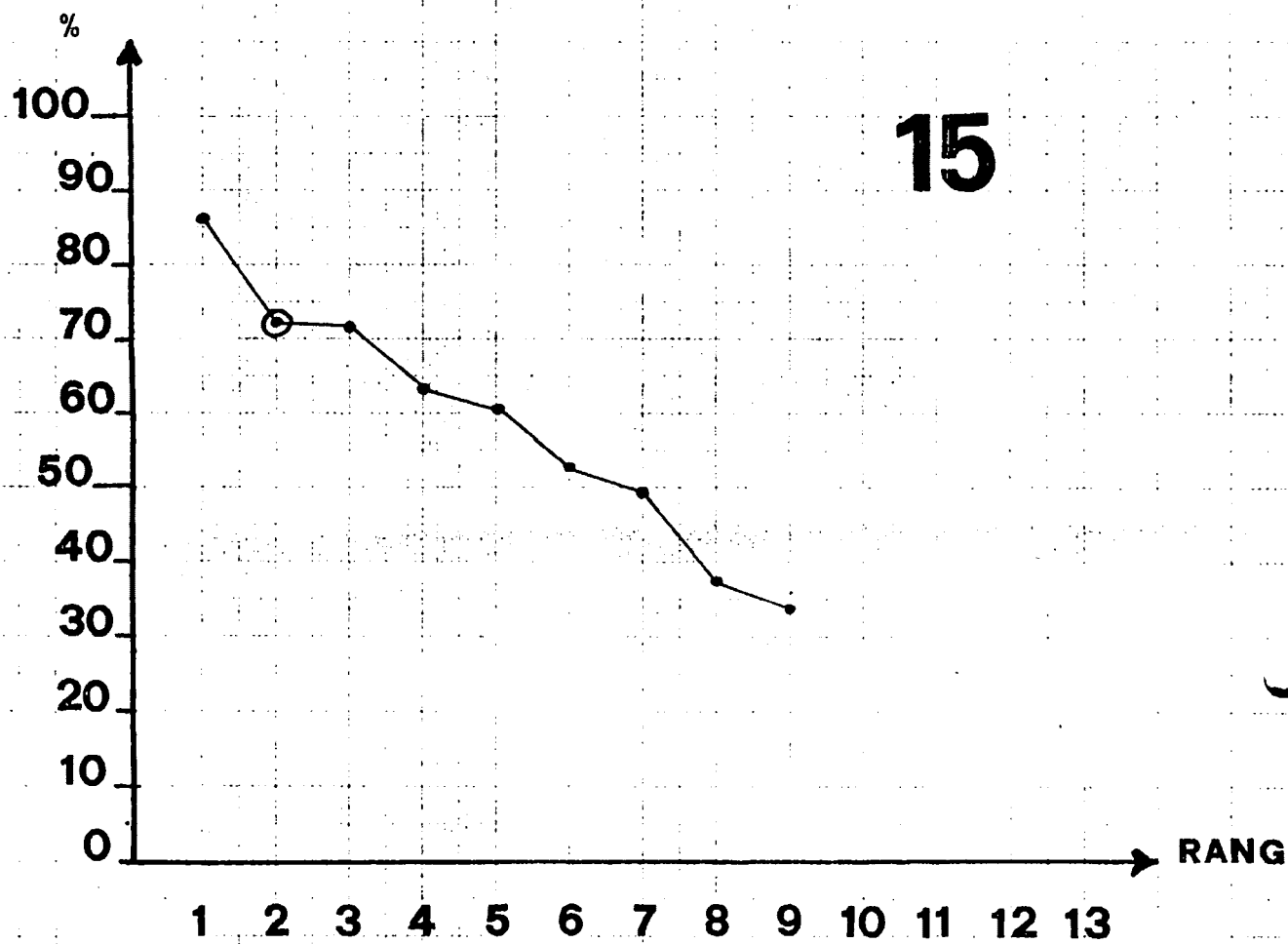


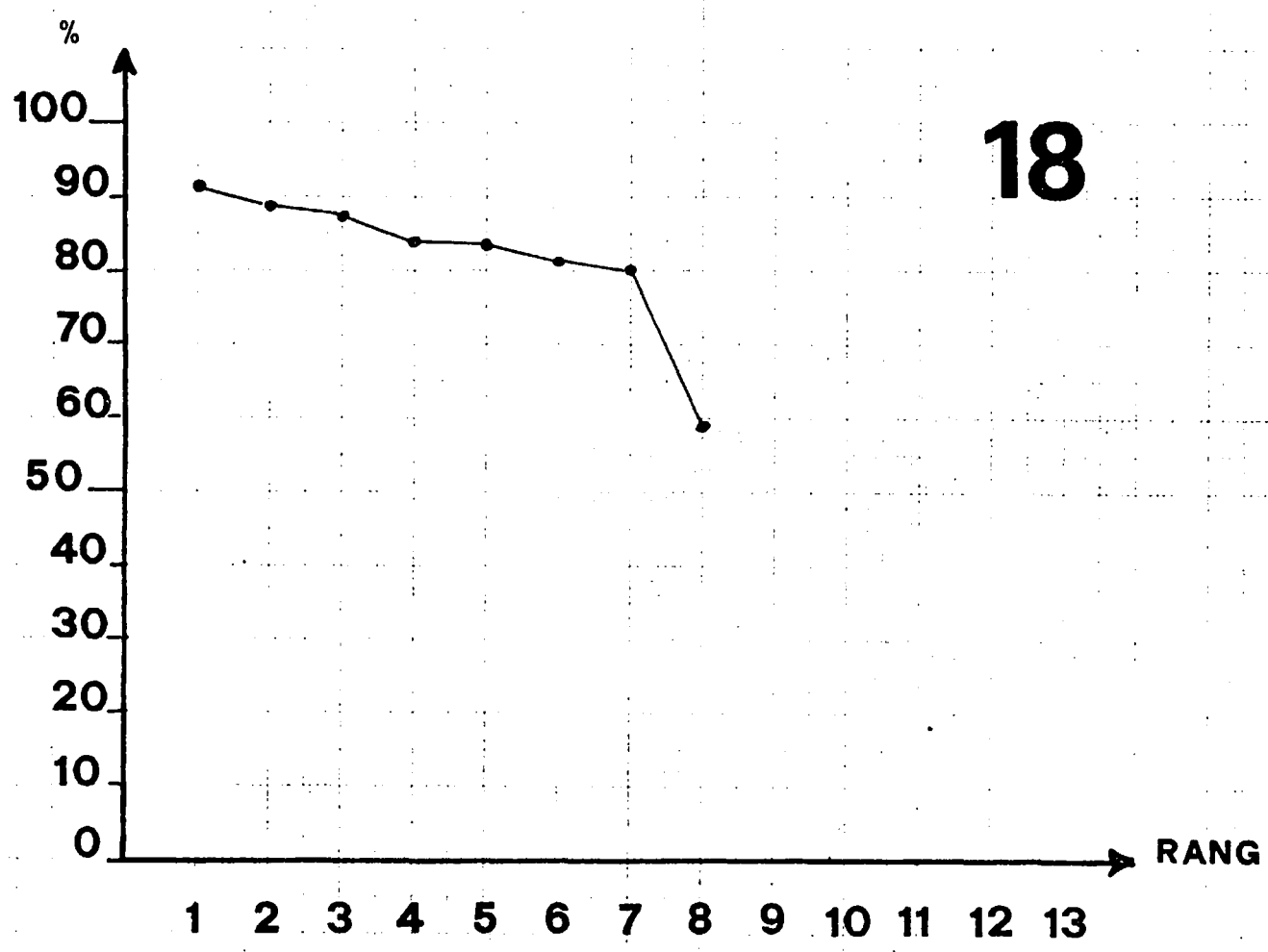
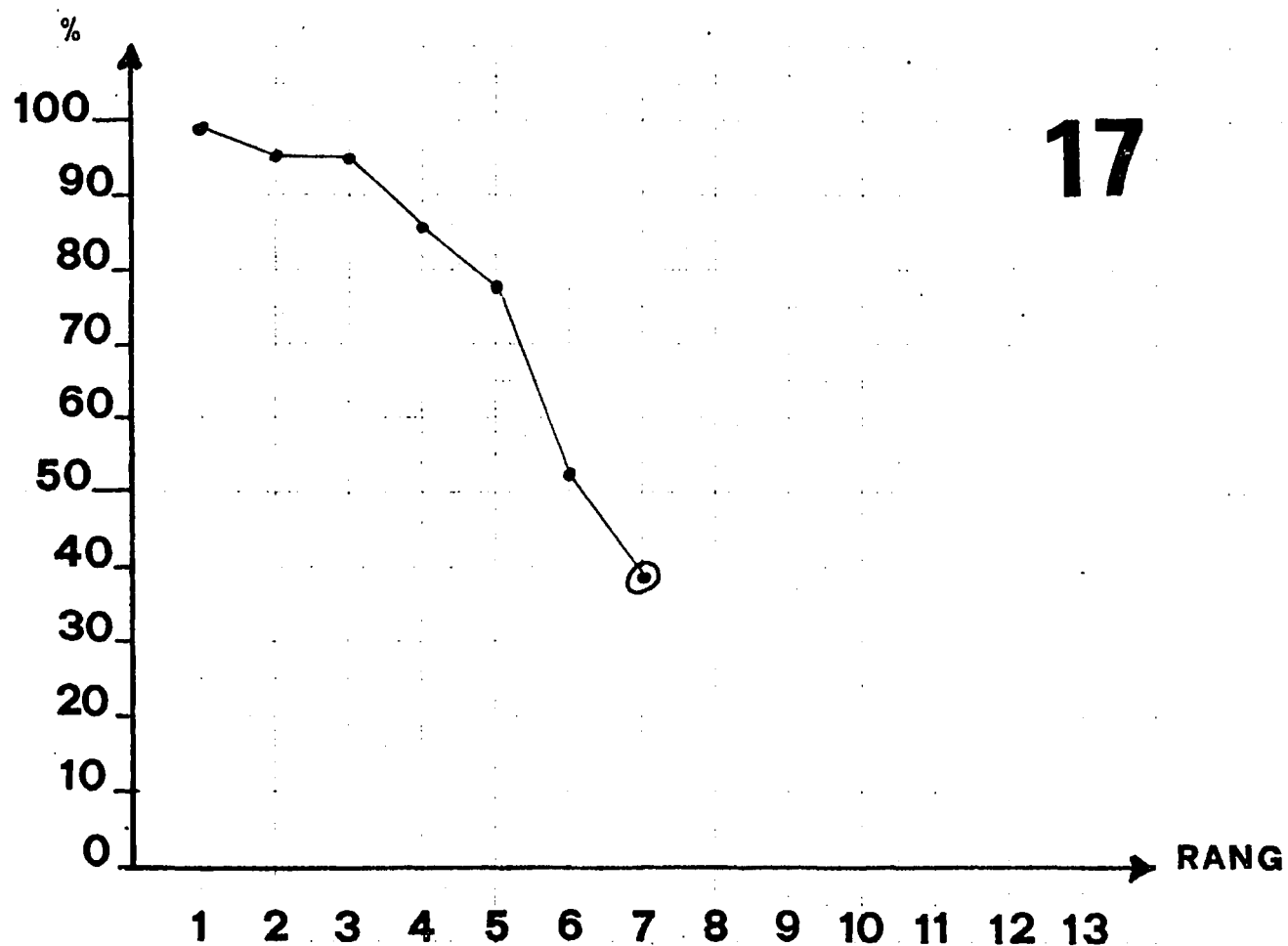
9

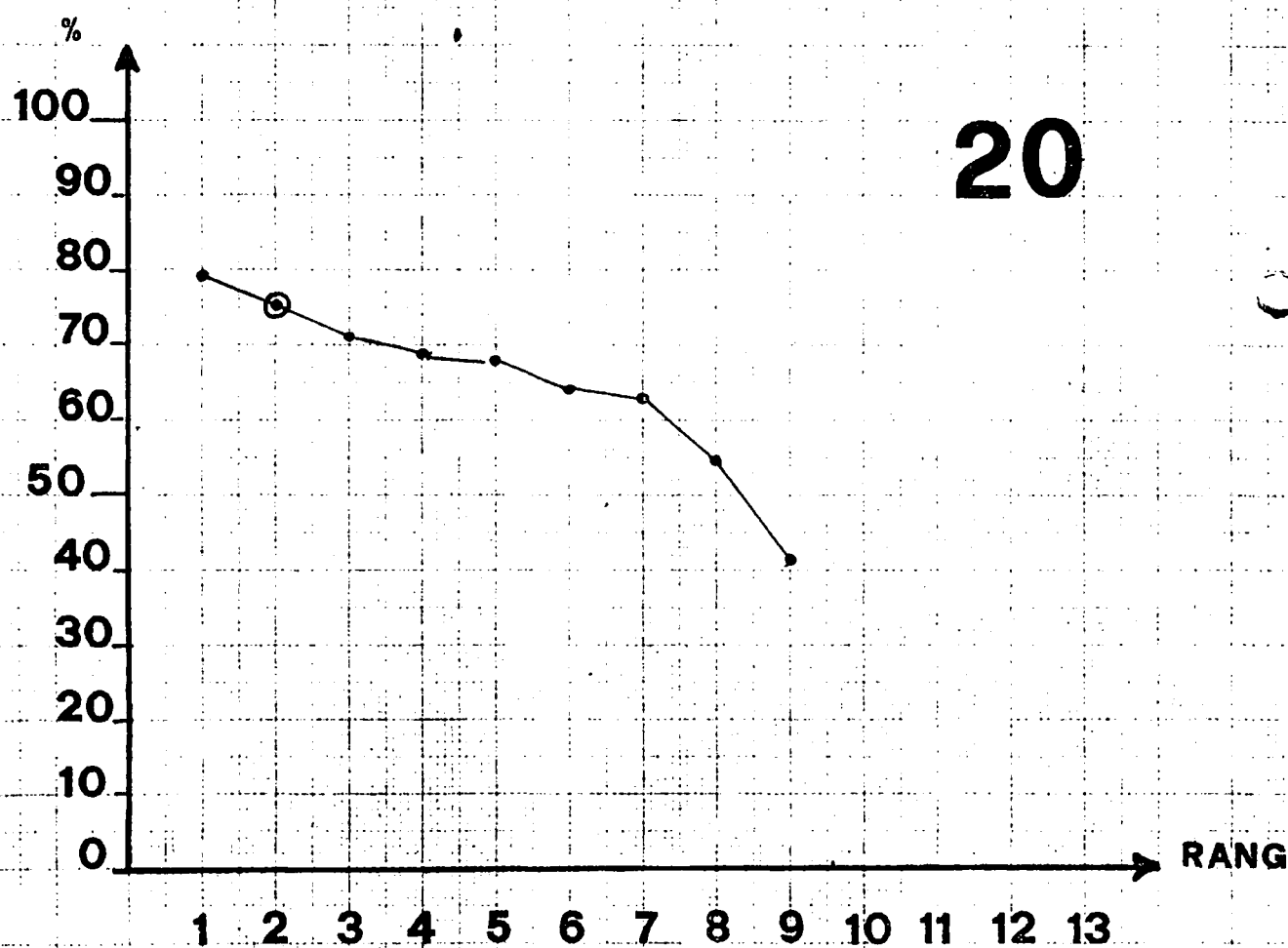
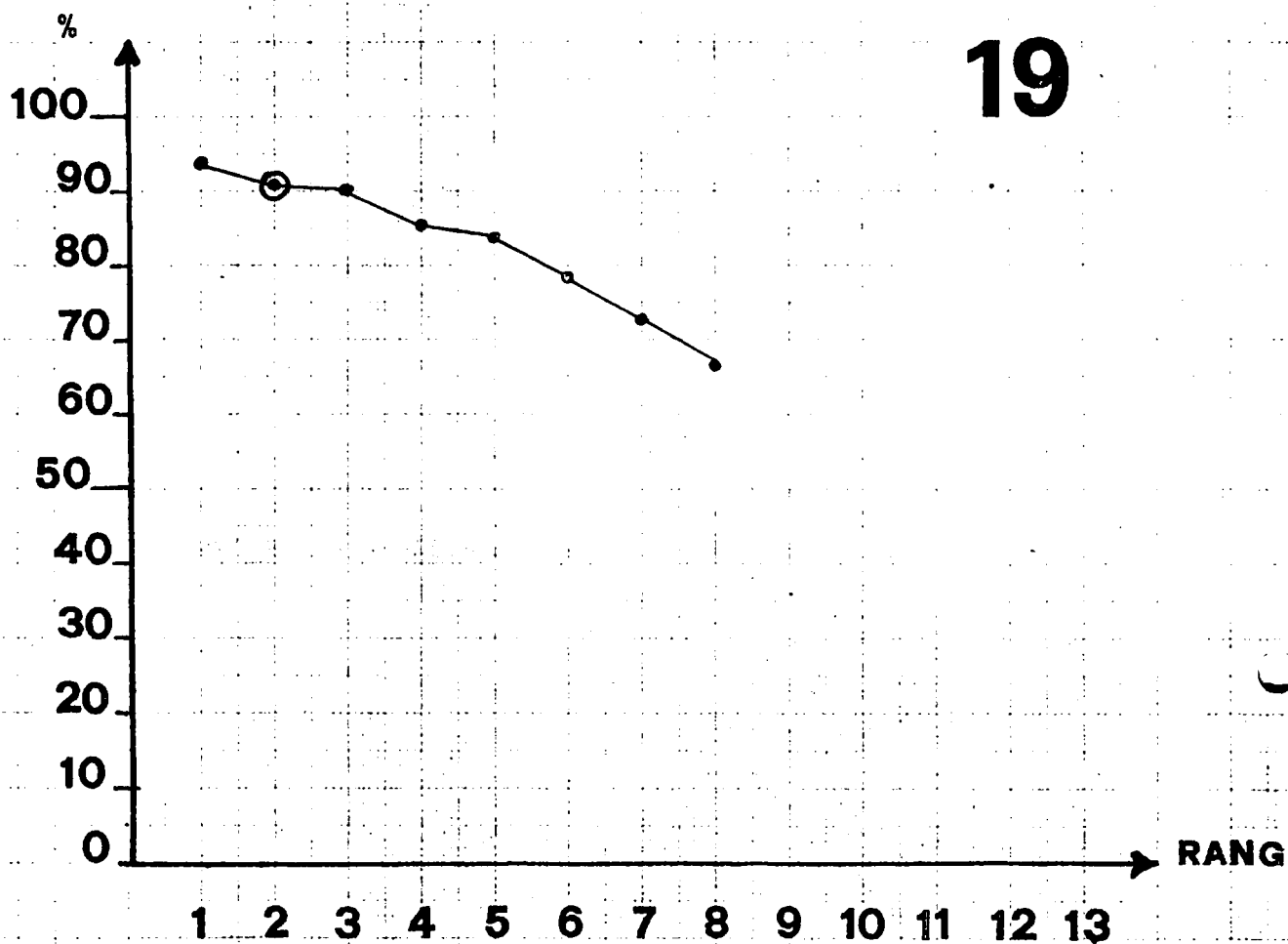




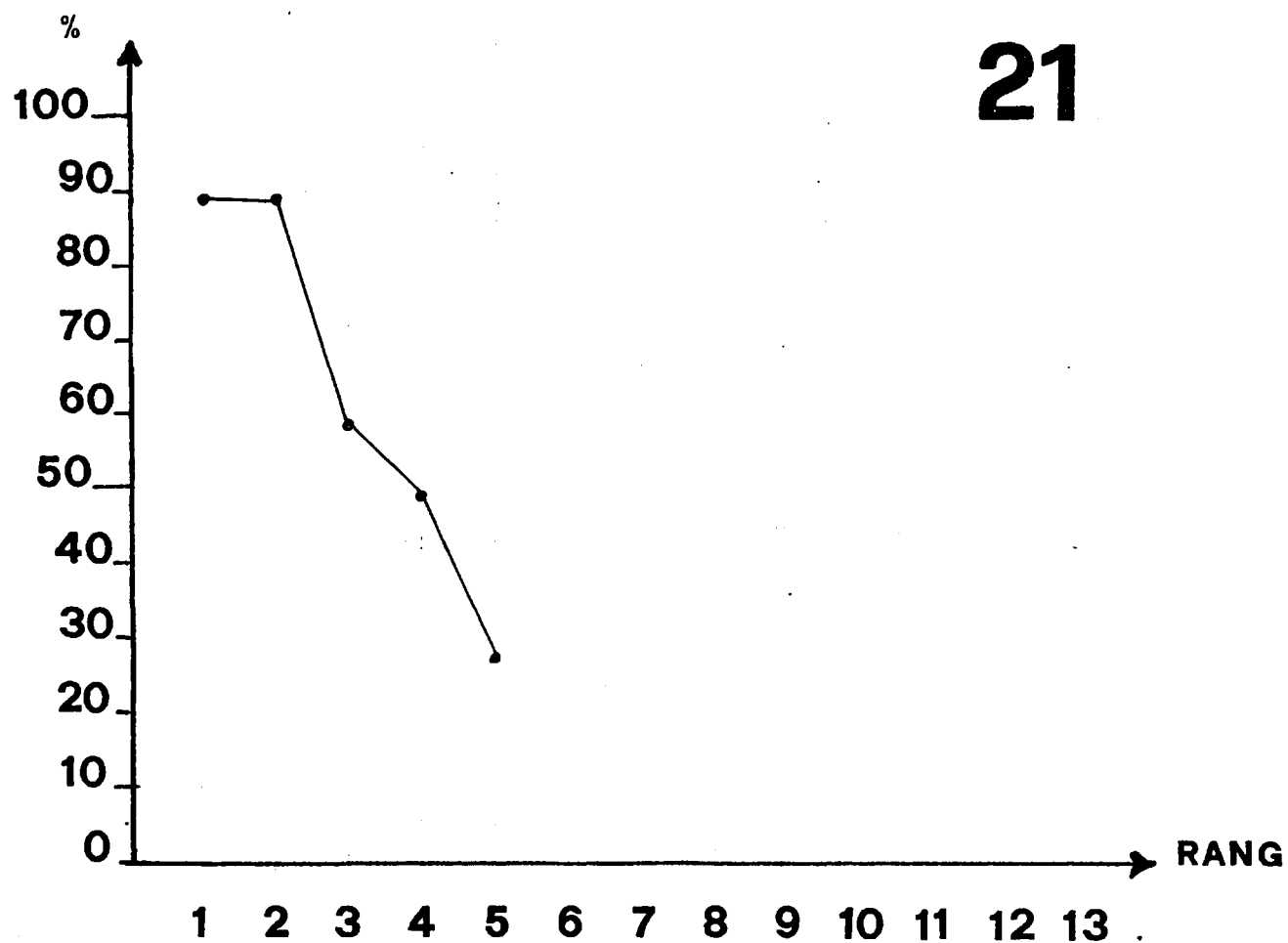








21



22

